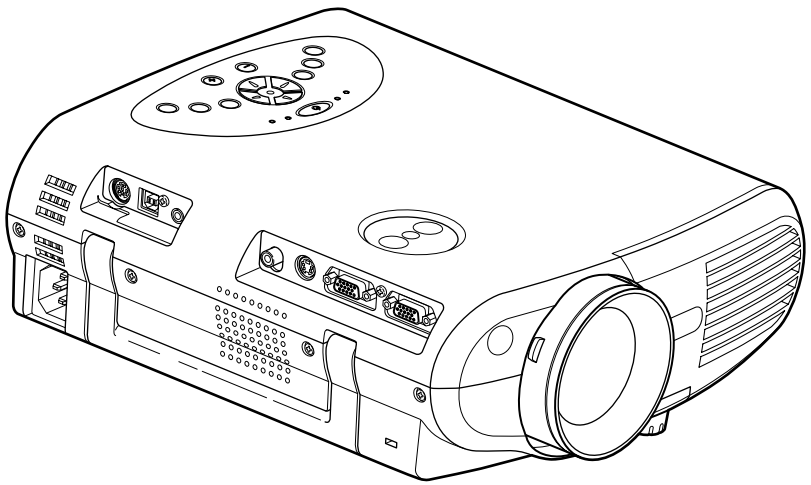
TOSHIBA

*MODE D'EMPLOI*

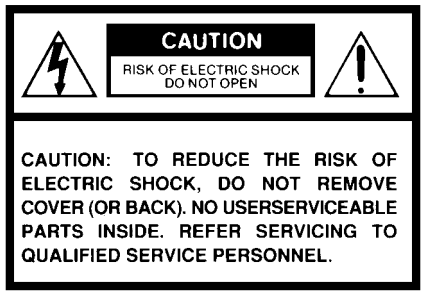
## *PROJECTEUR DE DONNEES 3LCD*

# TLP560
# TLP561 *(AVEC IMAGEUSE DE DOCUMENTS)*
# TLP260
# TLP261 *(AVEC IMAGEUSE DE DOCUMENTS)*



**TLP560/TLP260**

# PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA SECURITE


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USERSERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

L'éclair muni d'un symbole en forme de flèche, à l'intérieur d'un triangle équilatéral, a pour fonction d'alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du châssis de l'appareil qui pourrait être suffisamment élevée pour constituer un risque de choc électrique.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour fonction d'alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le bon fonctionnement et l'entretien (maintenance) dans les documents accompagnant l'appareil.

**AVERTISSEMENT: AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL A LA PLUIE OU L'HUMIDITE. DES TENSIONS ELEVEES SONT PRESENTES A L'INTERIEUR DU BOITIER. N'OUVREZ PAS LE CHASSIS. ADRESSEZ-VOUS POUR LES REPARATIONS A UN PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT.**

# PRECAUTIONS IMPORTANTES A PRENDRE

### Conservez les matériaux d'emballage d'origine

Le carton de livraison et les matériaux d'emballage d'origine vous seront utiles si jamais vous deviez expédier votre projecteur LCD. Pour une protection maximale, remballez l'appareil comme il avait été emballé en usine.

### Evitez les liquides volatiles

N'utilisez pas de liquides volatiles, tels que des insecticides en bombe, près de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique trop longtemps en contact avec l'appareil. Ils pourraient abîmer la finition.

### Condensation de l'humidité

N'utilisez jamais cet appareil immédiatement après l'avoir déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Quand l'appareil est exposé à un changement de température, l'humidité peut se condenser sur les parties intérieures essentielles. Pour empêcher que l'appareil subisse de tels dommages, ne l'utilisez pas pendant au moins 2 heures après qu'il a été exposé à un changement extrême ou brutal de température.

### Exclusions de la garantie

- Toshiba Corporation ne saurait être tenu responsable de dommages occasionnés par des tremblements de terre, des incendies exclus de la responsabilité de Toshiba Corporation, l'utilisation par des tiers, d'autres accidents ou l'utilisation dans des conditions anormales y compris une utilisation erronée ou inadéquate et autres problèmes.
- Toshiba Corporation ne saurait être tenu responsable de dommages directs (perte de bénéfices, l'interruption des activités, altération ou perte de mémoire, etc.) résultant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utilisation de cet appareil.
- Toshiba Corporation ne saurait être tenu responsable de dommages de quelque nature que ce soit lorsque les prescriptions de ce mode d'emploi n'ont pas été respectées.
- Toshiba Corporation ne saurait être tenu responsable de dommages de quelque nature que ce soit, occasionnés par un mauvais fonctionnement résultant d'une combinaison avec l'équipement ou un logiciel n'appartenant pas à Toshiba Corporation.

Dans les espaces disponibles ci-dessous, veuillez noter le numéro du modèle et le numéro de série situés à l'arrière du projecteur LCD.

Numéro du modèle_____ Numéro de série _____

Conservez ces informations comme référence pour l'avenir.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE



**ATTENTION: VEUILLEZ LIRE ET OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS FOURNIS DANS CE MODE D'EMPLOI ET CEUX INSCRITS SUR L'APPAREIL. CONSERVEZ CETTE BROCHURE COMME REFERENCE POUR L'AVENIR.**

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour assurer la sécurité des personnes. Une utilisation incorrecte peut résulter en un choc électrique ou un risque d'incendie. Les dispositifs de sécurité incorporés dans cet appareil vous protégeront si vous observez les procédures suivantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien. Cet appareil est entièrement transistorisé et ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

**NE RETIREZ PAS LE CAPOT DU CHASSIS, OU BIEN VOUS POURRIEZ ETRE EXPOSE A UNE TENSION ELEVEE. ADRESSEZ-VOUS POUR LES REPARATIONS A UN PERSONNEL QUALIFIE UNIQUEMENT.**

1. **Lisez le mode d'emploi**

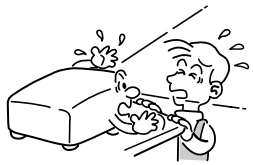
   Après avoir déballé ce produit, lisez le mode d'emploi soigneusement et suivez toutes les instructions pour le fonctionnement et autres instructions.

2. **Alimentation en électricité**

   Ce produit devra fonctionner seulement sur le courant électrique du type indiqué sur la plaque du constructeur. Si vous n'êtes pas sûr du type de courant disponible dans votre domicile, consultez votre fournisseur ou votre compagnie d'électricité locale. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles, ou d'autres sources d'alimentation, veuillez vous référer au mode d'emploi.

3. **Source lumineuse**

   Ne regardez pas dans l'objectif quand la lampe est allumée. La lumière forte provenant de la lampe peut vous endommager les yeux ou la vue.



4. **Ventilation**

   Les ouvertures du châssis sont destinées à la ventilation et au maintien d'un fonctionnement fiable du produit en le protégeant de la surchauffe, et ne doivent pas être obstruées ou recouvertes. Les ouvertures ne devront jamais être obstruées en plaçant le produit sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire. Ce produit ne devra pas être disposé dans une installation encastrée, comme une bibliothèque ou des étagères par exemple, à moins qu'une ventilation adéquate n'ait été assurée ou les instructions du fabricant suivies.

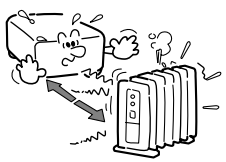
Suite

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE (Suite)



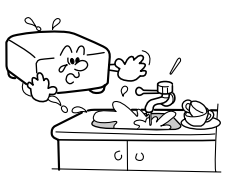
**5. Chaleur**

Le produit devra être installé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les réchauds ou d'autres produits (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.



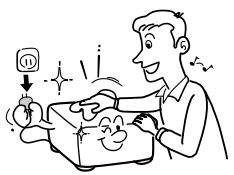
**6. Eau et humidité**

N'utilisez pas ce produit près de l'eau – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une cuve de machine à laver – dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou d'un endroit similaire.



**7. Nettoyage**

Débranchez ce produit de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.



**8. Protection des cordons d'alimentation**

Les cordons d'alimentation devront toujours être mis en place de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être écrasés par des pieds ou coincés par des objets disposés sur ou contre eux. Dans le même temps, il conviendra de faire particulièrement attention aux cordons au niveau des prises, des multiprises et des points de sortie du produit.

**9. Surcharge**

Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les multiprises car cela pourrait entraîner des risques d'incendie ou de chocs électriques.

**10. Foudre**

Pour assurer une meilleure protection de ce produit au cours d'un orage, ou bien quand il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Cela évitera les dommages provoqués par la foudre et la surtension.

Suite

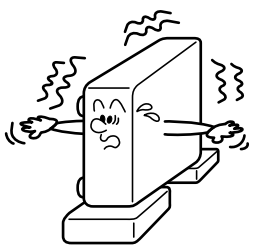
# INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE (Suite)

**11. Introduction d'objets et de liquides**

N'introduisez jamais d'objets quels qu'ils soient à l'intérieur de ce produit à travers les ouvertures, car ils pourraient entrer en contact avec différents points où circule un courant dangereux ou créer un court-circuit qui risquerait de déclencher un incendie ou provoquer des chocs électriques. Ne renversez jamais de liquide quel qu'il soit sur le produit.

**12. Ne pas placer l'appareil en position verticale**

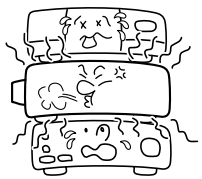
Ne pas utiliser l'appareil sur le côté ou en position verticale pour projeter les images sur le plafond. Il pourrait tomber et provoquer un accident.



**13. Interdiction d'empiler**

Ne pas empiler d'autres appareils sur cet appareil ni poser cet appareil sur d'autres appareils.

Les parties supérieure et inférieure de cet appareil produisent de la chaleur qui pourrait endommager les autres appareils.



**14. Extensions**

N'utilisez pas d'extensions qui ne sont pas recommandées par le fabricant du produit car leur utilisation pourrait provoquer un accident.

**15. Accessoires**

Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, des cales ou une table instables. L'appareil pourrait tomber, blessant gravement un enfant ou un adulte. Utilisez-le seulement avec un chariot, un support, un trépied, des cales ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Tout montage de l'appareil devrait être effectué conformément aux instructions du fabricant, et vous devriez utiliser un accessoire de montage recommandé par le fabricant.

Un ensemble appareil et chariot devrait être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces irrégulières pourraient provoquer le retournement de l'ensemble appareil et chariot.

Suite

**16. Dommages nécessitant des réparations**

Débranchez ce produit de la prise murale et adressez-vous pour les réparations à un personnel de maintenance qualifié dans les cas suivants:

a) Quand le câble d'alimentation ou le connecteur est endommagé.

b) Si un liquide a été renversé, ou bien des objets sont tombés sur le produit.

c) Si le produit a été exposé à l'action de la pluie ou de l'eau.

d) Si le produit ne fonctionne pas normalement bien que les instructions de fonctionnement aient été suivies. Réglez seulement les paramètres décrits dans le manuel d'utilisation, car un réglage incorrect des autres paramètres pourrait entraîner des dommages et nécessitera souvent un travail considérable effectué par un technicien qualifié pour remettre le produit en bon état de marche.

e) Si le produit est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

f) Quand le produit présente une baisse de performance significative – ceci indique la nécessité d'une révision.

**17. Si les composants en verre, y compris l'objectif et la lampe, se rompent, contactez votre revendeur pour le service de réparations.**

Ce produit contient des composants en verre, parmi lesquels un objectif et une lampe. Si de telles pièces se rompent, prière de les manier avec soin pour éviter de vous blesser, et contactez votre revendeur pour le service de réparations. Les morceaux de verre brisés peuvent vous blesser.

Dans le cas fort improbable où la lampe se romprait, nettoyez à fond autour du projecteur et jetez tous les comestibles qui étaient placés autour de celui-ci.

**18. Réparations**

N'essayez pas de réparer ce produit vous-même car ouvrir ou retirer le capot ou les éléments du châssis pourrait vous exposer à des tensions élevées dangereuses ou à d'autres risques. Adressez-vous à un technicien qualifié pour toute réparation.

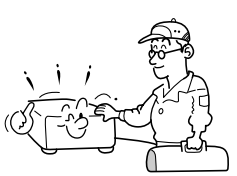
**19. Pièces de rechange**

Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que le technicien-dépanneur a bien utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des substitutions non autorisés peuvent aboutir à un incendie, un choc électrique ou d'autres risques.

(Seul le remplacement de la lampe devrait être effectué par l'utilisateur.)

**20. Contrôle de sécurité**

Après toute révision ou réparation de ce produit, demander au technicien-dépanneur d'effectuer un contrôle de sécurité afin de déterminer si le produit est en bon état de marche.



Suite

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE (Suite)

**21. Ne vous coincez pas les doigts entre le bras de la caméra et l'appareil quand vous remettez le bras de l'imageuse dans sa position originale.**

Pour éviter de vous blesser, veillez à ne pas vous laisser prendre les doigts quand vous remettez le bras de la caméra dans sa position originale. Faites particulièrement attention aux enfants.

**22. Ne pas porter le projecteur par le bras de la caméra.**

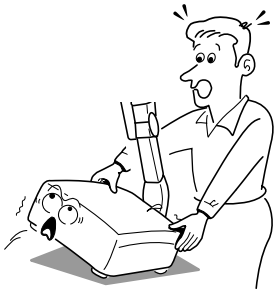
Pour ne pas endommager le projecteur et pour éviter les risques de blessure, ne pas transporter le projecteur par le bras de la caméra.

**23. Ne pas laisser des documents sur l'appareil ou près de la conduite de sortie d'air pendant de longues périodes.**

La chaleur pourrait effacer ou décolorer les caractères sur du papier thermique.

**24. Ne pas changer le projecteur de place quand le bras est relevé.**

Rentrez toujours le bras avant de transporter le projecteur, sinon il risque d'être endommagé ou vous risquez de vous blesser.

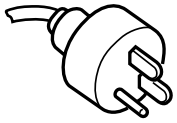
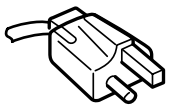
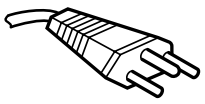


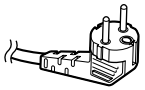
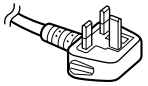
**25. Ne pas regarder la lampe du bras quand elle est éclairée.**

Une lumière forte peut occasionner une lésion des yeux ou de la vue.

# Choix du cordon d'alimentation

Si votre ligne a une tension de 220 à 240V, utilisez l'un des types de câble suivants.

| Configuration de fiche | Type de fiche | Tension de ligne |
|---|---|---|
| | Europe<br>240V<br>10 – 15A | 220 – 240V |
| | Royaume-Uni<br>240V<br>6A | 200 – 240V |
|  | Australien<br>240V<br>10A | 200 – 240V |
|  | Nord américain<br>240V<br>15A | 200 – 240V |
|  | Suisse<br>240V<br>6A | 200 – 240V |

| Configuration de fiche | Type de fiche | Tension de ligne |
|---|---|---|
|  | EURO | 220 – 240V |
|  | R-U | 220 – 240V |

Utilisez un fusible de 5A approuvé par ASTA ou BSI à BSI362.
Remettez toujours le cache du fusible en place après avoir remplacé le fusible.

# Table des matières





## Avant utilisation


PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA SECURITE ..... 2
PRECAUTIONS IMPORTANTES A PRENDRE ..... 3
INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE ..... 4
Choix du cordon d'alimentation ..... 9
Table des matières ..... 10
Noms de chaque pièce de l'unité principale ..... 11
Noms des pièces de la télécommande ..... 14
Mise en place des piles ..... 15
Fonctionnement de la télécommande ..... 16


## Installation et connexions


Installation du projecteur au sol ..... 17
Fonction de décalage d'objectif ..... 20
Ajustement de l'angle du projecteur (Pied de réglage) ... 21
Installation du projecteur au plafond ..... 22
Connecter un ordinateur ..... 23
Connecter du matériel vidéo ..... 24
Contrôle du fonctionnement du projecteur par ordinateur .... 26
Voici comment utiliser le connecteur de sortie ..... 27


## Fonctionnement


Projection sur l'écran ..... 28
Pour éteindre l'appareil ..... 33
Réglage automatique de l'image ..... 34
Correction de la distorsion trapézoïdale ..... 35
Couper l'image et le son provisoirement ..... 36
Arrêt sur image ..... 37
Grossissement de la taille de l'image ..... 38
Afficher des images secondaires PIP ..... 39
Afficher des informations ..... 40
Utilisation du mode de présentation ..... 41


## Ajustements et réglages


Utiliser l'écran de menu ..... 43
Ajustements et réglages du menu GUIDE MENU ..... 45
Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Picture .... 46
Ajustements du menu FULL MENU - Position ..... 47
Ajustements du menu FULL MENU - Color ..... 48
Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Audio ... 49
Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Display ... 50
Réglages du menu FULL MENU - Default setting ..... 51
Réglages du menu FULL MENU - Reset ..... 52
Réglage de menu PIP ..... 53


## Imageuse de documents


Nomenclature et fonctions de l'imageuse de documents ... 54
Préparation de l'imageuse de documents ..... 55
Projection d'images avec l'imageuse de documents ..... 56
Verrouillage de la balance des blancs ..... 59
Correction des défauts d'éclairage ..... 60


## Entretien


Identification des pannes ..... 61
Nettoyage du filtre à air ..... 62
Nettoyage de l'objectif et de l'unité principale ..... 64
Remplacement de la lampe ..... 65


## Autres


Avant de contacter un réparateur ..... 67
Affectation des broches du connecteur COMPUTER IN , COMPUTER OUT ..... 69
Signal applicable ..... 70
Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C ..... 72
Caractéristiques techniques ..... 77

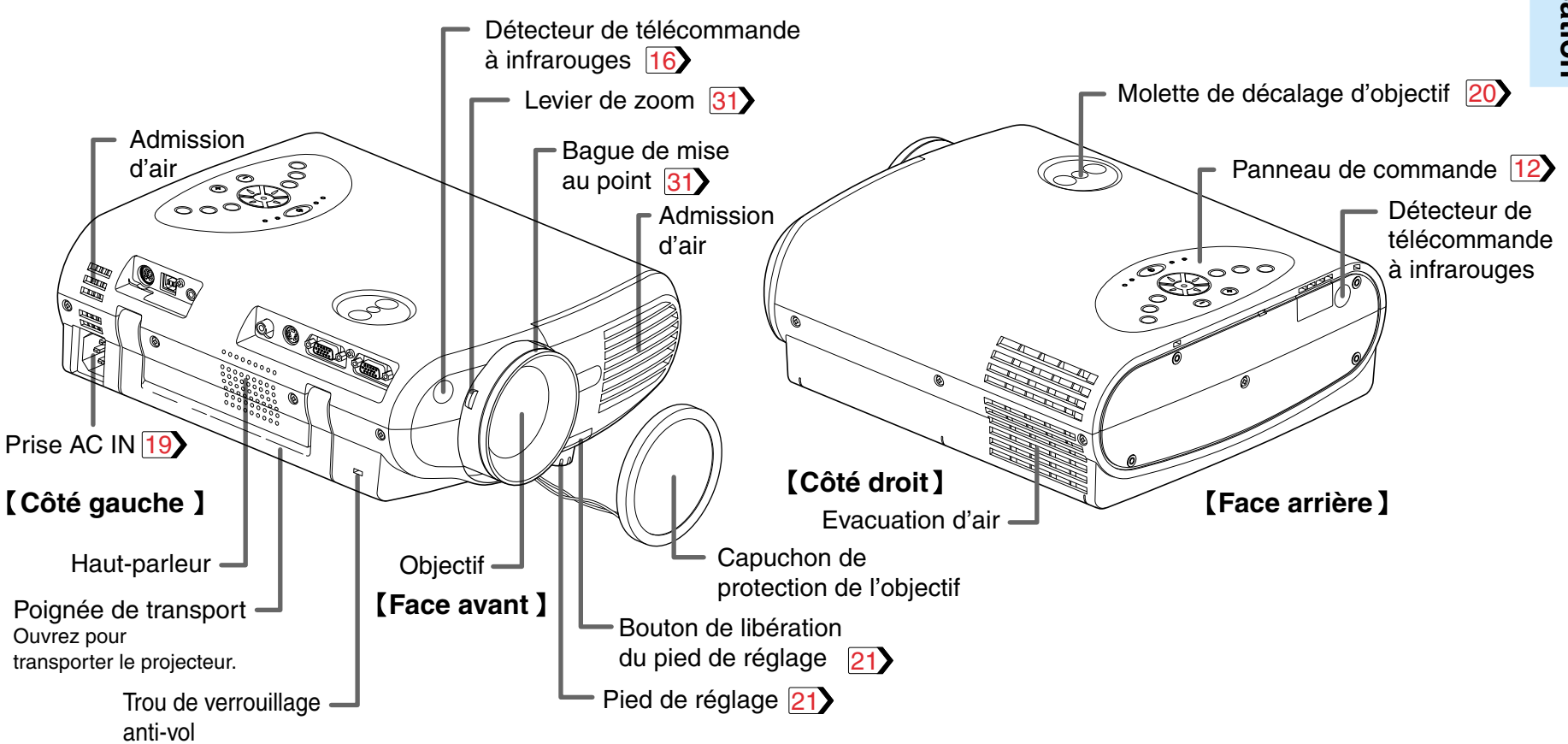
# Noms de chaque pièce de l'unité principale



**ATTENTION**

Les ouvertures du châssis sont destinées à la ventilation et au maintien d'un fonctionnement fiable du produit en le protégeant de la surchauffe, et ne doivent pas être obstruées ou recouvertes.

L'explication donnée dans ce document concerne uniquement le modèle non équipé d'une imageuse de document. Pour le modèle équipé d'une imageuse de document, se référer à la page 54.




Remarque

Les rainures d'évacuation d'air déchargent de l'air très chaud. Ne placez rien autour des rainures d'évacuation, car peut être déformé par l'air chaud.

Suite

# Noms de chaque pièce de l'unité principale (Suite)



Pour afficher l'écran du menu et/ou sélectionner l'opération sur l'écran du menu. 43 44

Utilisez également les touches de sélection et la touche **EXIT** pour agrandir l'image. 38

Touche **ON/STANDBY** 28 33
Pour mettre le projecteur sous ou hors tension (attente).

Voyant **ON** 28 33 61

Voyant **LAMP** 28 33 61

Voyant **TEMP** 61

Voyant **FAN** 28 33 61

Pour indiquer l'état du projecteur.

Touche **EXIT**

Touches de sélection

Touche **ENTER**

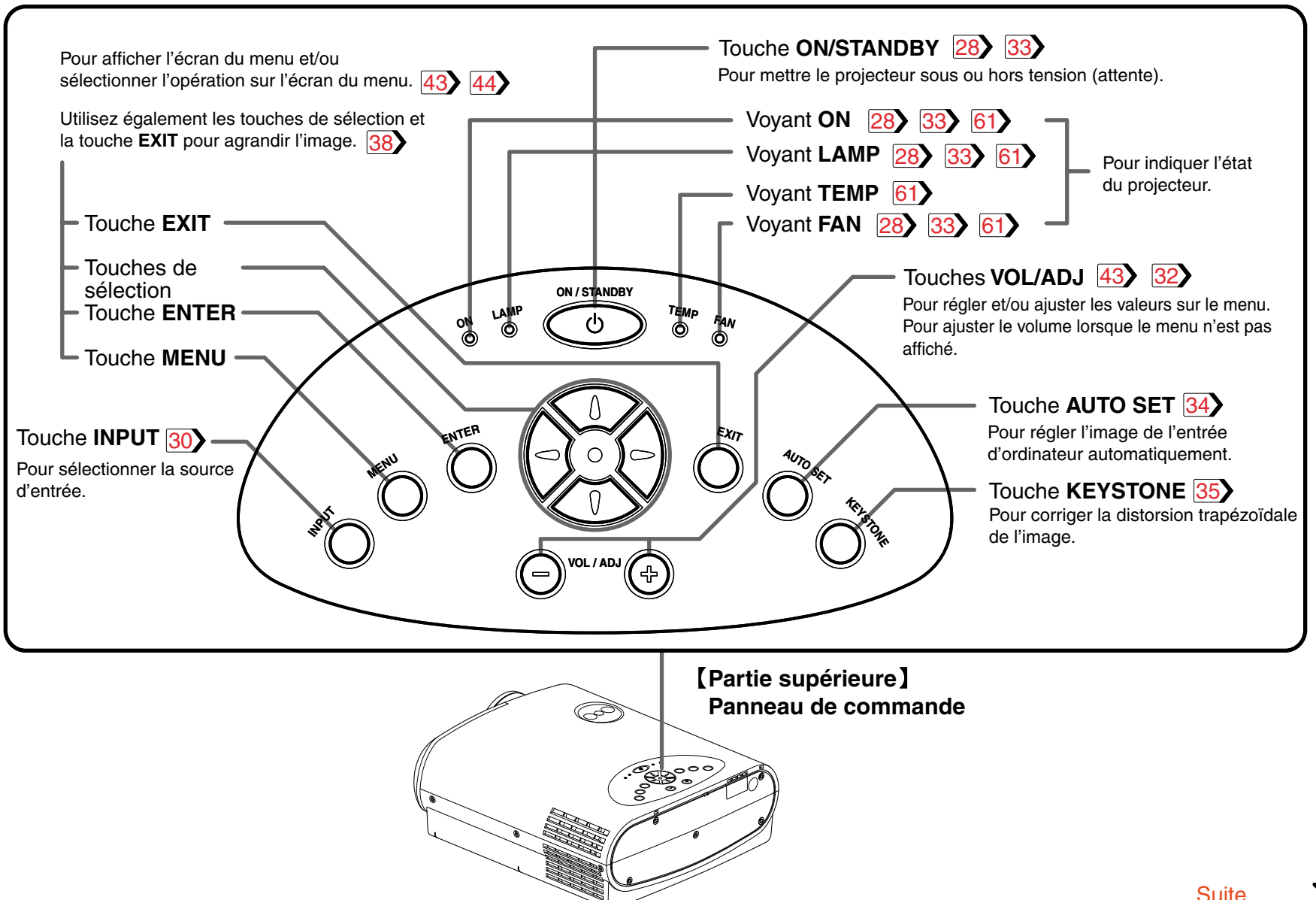
Touche **MENU**

Touches **VOL/ADJ** 43 32
Pour régler et/ou ajuster les valeurs sur le menu. Pour ajuster le volume lorsque le menu n'est pas affiché.

Touche **INPUT** 30
Pour sélectionner la source d'entrée.

Touche **AUTO SET** 34
Pour régler l'image de l'entrée d'ordinateur automatiquement.

Touche **KEYSTONE** 35
Pour corriger la distorsion trapézoïdale de l'image.




**【Partie supérieure】**
**Panneau de commande**



Suite

# Noms de chaque pièce de l'unité principale (Suite)



Prise AUDIO IN 23 - 25
(mini-jack stéréo ø3,5 mm)
Pour entrer un signal audio d'un ordinateur ou d'un équipement vidéo.

Connecteur USB 41
Pour connecter à un connecteur USB d'un ordinateur lors de l'utilisation du mode de présentation.

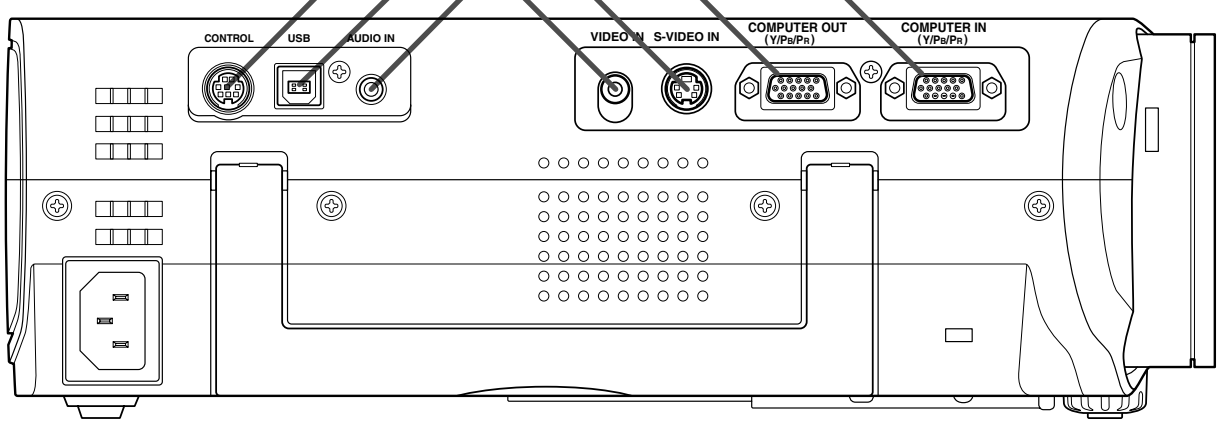
Connecteur CONTROL 26 72
(Connecteur RS-232C)
Pour connecter un ordinateur servant à contrôler le projecteur.

Prise VIDEO IN 24
Pour entrer un signal vidéo d'un appareil vidéo, etc.

Connecteur S-VIDEO IN 24
Pour entrer un signal S-vidéo d'un appareil vidéo, etc.

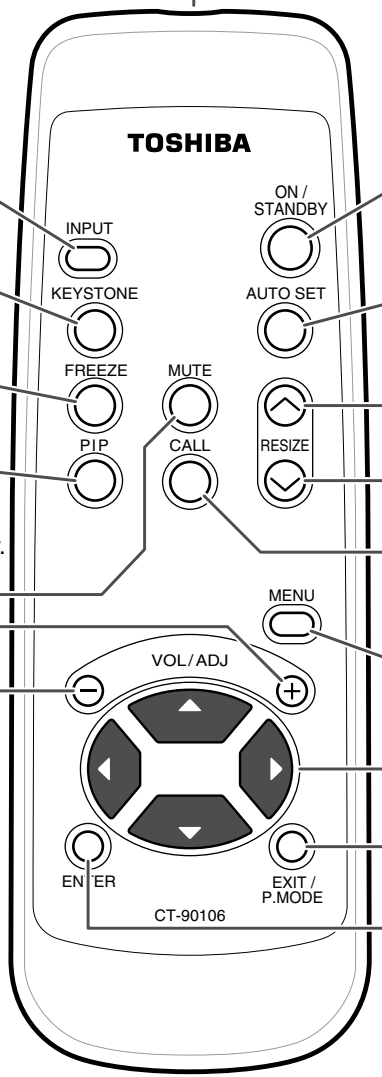
Connecteur COMPUTER OUT 27
Pour brancher un moniteur,etc.

Connecteur COMPUTER IN 23 25
Pour entrer un signal RGB d'un ordinateur, etc. ou le signal composant vidéo (signal Y/$P_B$/$P_R$) d'un équipement vidéo.




【Côté gauche】

# Noms des pièces de la télécommande




Section de transmission de la télécommande

**PRODUIT DE CLASSE 1 LED**

Touche **INPUT** 30
Pour sélectionner la source d'entrée.

Touche **KEYSTONE** 35
Pour corriger la distorsion trapézoïdale de l'image.

Touche **FREEZE** 37
Pour arrêter l'image.

Touche **PIP** 39
Pour afficher l'image d'entrée vidéo comme image de petite taille dans la fenêtre d'affichage d'image de l'ordinateur.

Touche **MUTE** 36
Pour couper temporairement l'image et le son.

Touches **VOL/ADJ** 44
Pour régler et/ou ajuster les valeurs sur le menu.
Pour ajuster le volume lorsque le menu n'est pas affiché. 32

Touche **ON/STANDBY** 28 33
Pour mettre le projecteur sous ou hors tension (attente).

Touche **AUTO SET** 34
Pour régler l'image de l'entrée d'ordinateur automatiquement.

Touches **RESIZE** 38
Pour agrandir la taille de l'image.

Touche **CALL** 40
Pour afficher des informations.

Touche **MENU**

Touches de sélection

Touche **EXIT**

Touche **ENTER**

Pour afficher l'écran du menu et/ou sélectionner l'opération sur l'écran du menu. 43 44

Utilisez les touches de sélection et la touche **EXIT** pour agrandir l'image 38 et utiliser le mode de présentation. 41

# Mise en place des piles



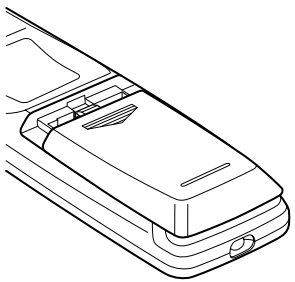
### Remarques

L'utilisation incorrecte des piles peut entraîner des fuites ou leur éclatement. Veuillez observer attentivement les directives suivantes:

- Installez les piles en respectant l'alignement de leurs extrémités + et –.
- Ne rechargez pas les piles, ne les chauffez pas, ne les démontez pas, ne les court-circuitez pas et ne les jetez pas dans le feu.
- Ne laissez pas de piles mortes dans la télécommande.
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves avec des piles anciennes.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant longtemps, retirez les piles de la télécommande.
- Quand la télécommande cesse de fonctionner ou fonctionne seulement à une faible distance, remplacez toutes les piles par des neuves.
- Quand vous remplacez les piles, utilisez des piles alcalines dont la durée de vie est plus longue.
- Si une pile fuit, essuyez soigneusement tout résidu présent à l'intérieur du boîtier avant d'installer de nouvelles piles.

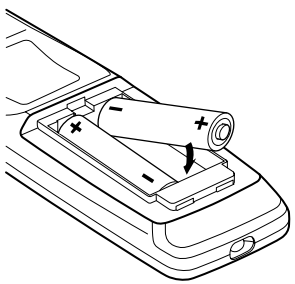
**1**

【 Partie inférieure 】



**Ouvrez le couvercle.**

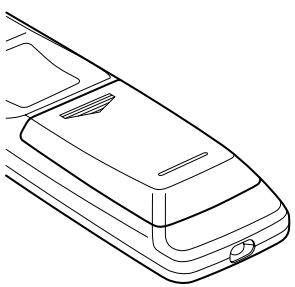
**2**



**Installez les piles.**

Assurez-vous que la position des bornes +/– correspond bien à celle de l'illustration à l'intérieur du compartiment.

**3**

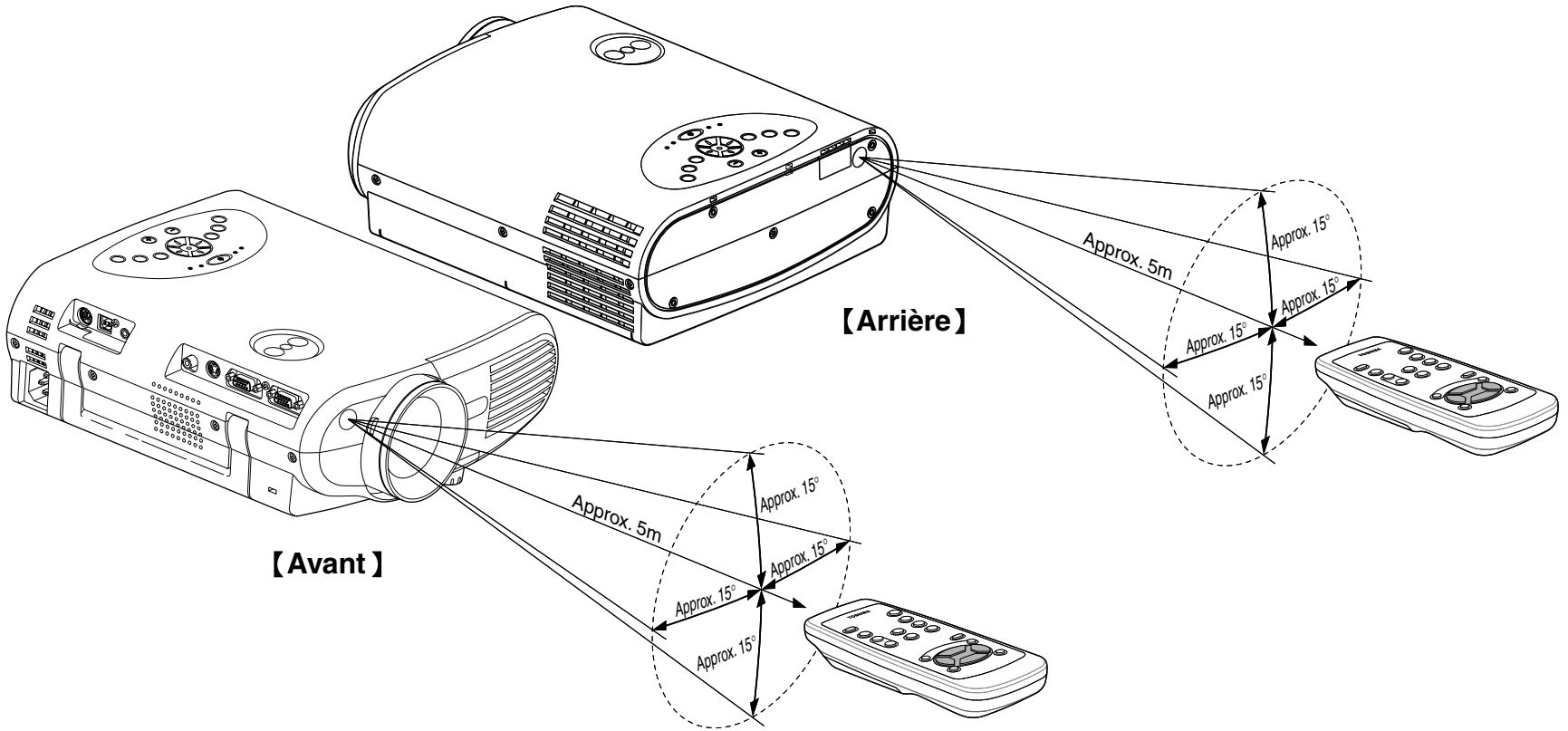


**Fixez le couvercle.**

# Fonctionnement de la télécommande



Dirigez la télécommande vers le capteur infrarouge et appuyez sur cette touche.




## Remarques

- La télécommande peut ne pas fonctionner lorsque le soleil ou une autre source lumineuse forte, telle qu'une lampe fluorescente, brille sur le détecteur.
- Faites fonctionner la télécommande à partir d'une position d'où le détecteur est visible.
- Ne laissez pas tomber la télécommande. Ne la secouez pas non plus.
- Gardez la télécommande à l'écart d'une source de chaleur ou d'humidité excessive.
- Ne laissez pas d'eau entrer en contact avec la télécommande et ne placez pas d'objet humide à proximité.
- Ne démontez pas la télécommande.
- Dans certaines situations, la télécommande peut ne pas fonctionner en raison du lieu d'utilisation ou de l'environnement.
  A ce moment, tournez la télécommande vers le projecteur et recommencez.

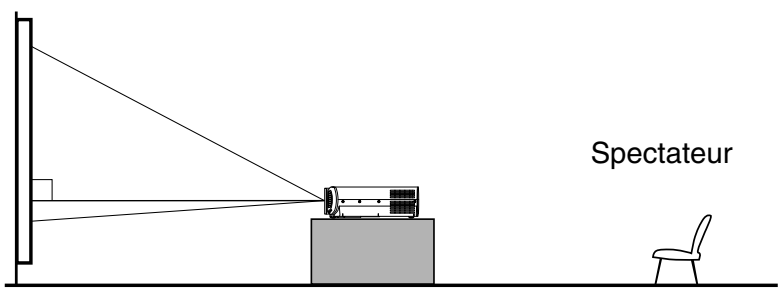
# Installation du projecteur au sol



Il y a deux façons d'installer au sol le projecteur.
Lorsque le projecteur est monté avec le mode de projection en arrière, l'image est inversée. Effectuez le réglage de "Projection mode" à l'écran du menu pour la méthode de projection choisie. 51 Au départ de l'usine, il est réglé pour une projection frontale montée au sol.
Pour l'installation du projecteur au plafond, se reporter à la page 22.

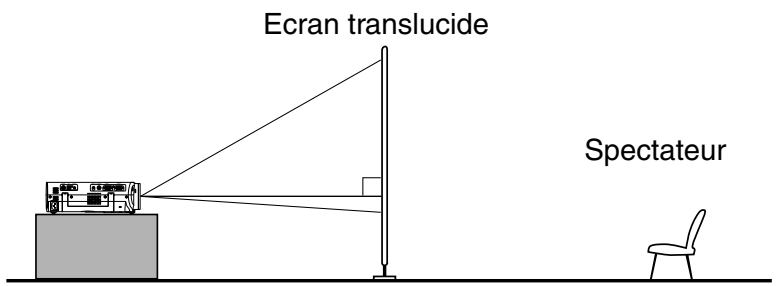
### Projection directe avec installation au sol

Le spectateur regarde une image projetée sur l'avant de l'écran à partir d'une installation au sol.




### Rétroprojection avec installation au sol

Le spectateur regarde une image projetée à travers l'arrière de l'écran à partir d'une installation au sol.




Suite

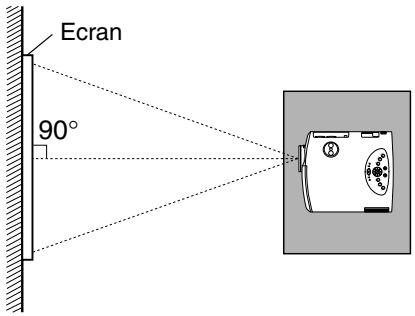
# Installation du projecteur au sol (Suite)



## 1 Placez le projecteur sur une surface stable et horizontale telle qu'une table.

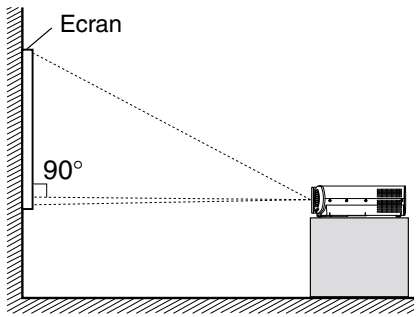
Pour obtenir un écran de projection correct, placez le projecteur afin que la lumière du projecteur frappe perpendiculairement l'écran.

Vu du haut




Pointez l'objectif perpendiculairement au centre de l'écran comme montré ci-dessus.

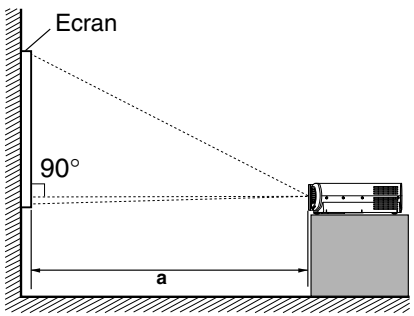
Vu de côté




Placez le projecteur horizontalement afin que la lumière du projecteur frappe l'écran perpendiculairement.

## 2 Déterminez la taille de l'écran projetée à l'écran.

La taille de l'image dépend de la distance entre l'objectif et l'écran.
Ajustez la taille de l'image en modifiant les distances comme montré ci-dessous.




$$a\ (\text{min.}) = \frac{\text{Taille de la projection} \times 20{,}32 - 31}{1000}$$

$$a\ (\text{max.}) = \frac{\text{Taille de la projection} \times 24{,}38 - 32}{1000}$$

a: Distance entre l'objectif et l'écran (m).
Limite: 0,70m < a < 3,63m

• Les valeurs sont approximatives.

| Taille de la projection (en pouces) | a (m) | |
|---|---|---|
| | Minimale (Zoom maximum) | Maximale (Zoom minimum) |
| 30 | – | 0,70 |
| 36 | 0,70 | 0,85 |
| 50 | 0,98 | 1,19 |
| 80 | 1,59 | 1,92 |
| 100 | 2,00 | 2,41 |
| 120 | 2,41 | 2,89 |
| 150 | 3,02 | 3,63 |
| 180 | 3,63 | – |

**Remarque**

La position de projection verticale peut être ajustée à l'aide de la molette de décalage d'objectif 20.

Suite

# Installation du projecteur au sol (Suite)

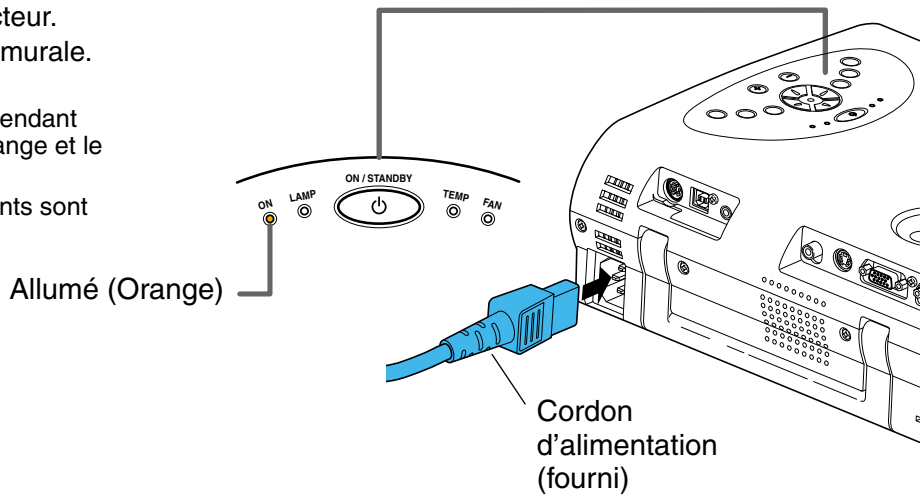


## 3 Branchez le cordon d'alimentation.

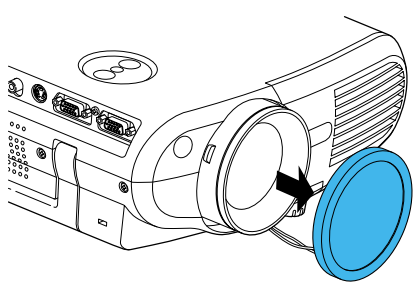
- Insérez une extrémité dans la prise AC IN du projecteur.
- Insérez l'autre extrémité dans une prise de courant murale.

Les trois voyants, TEMP, LAMP, et ON, s'allument en vert pendant quelques secondes et ensuite le voyant ON s'allume en orange et le projecteur entre en mode d'attente.

Ne pas effectuer des opérations pendant que les trois voyants sont allumés en vert.




## 4 Retirez le couvercle de l'objectif.



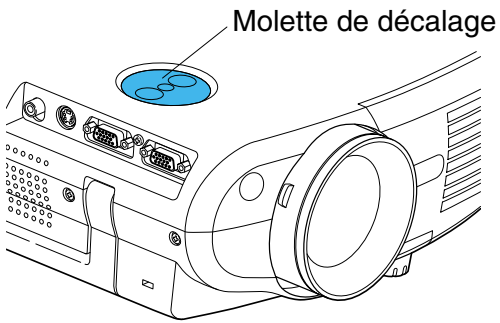
### Remarques

- Quand le projecteur est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud ou quand la température ambiante de la salle de projection augmente soudainement, l'humidité risque de se condenser sur l'objectif ou la partie optique interne ce qui peut rendre floues les images projetées. Si le cas se présente, laissez le projecteur inactif pendant une période de temps adéquate (1 à 2 heures, suivant les conditions de la pièce) avant de l'utiliser, afin qu'il puisse s'adapter à la température ambiante.
- Si l'écran est exposé à la lumière directe du soleil ou à une autre lumière vive, l'image projetée devient trop faible pour être vue. Eliminez la lumière avec des rideaux, ou d'une autre façon.
- Si l'écran et le projecteur ne sont pas installés correctement, l'image projetée risque d'être déformée.

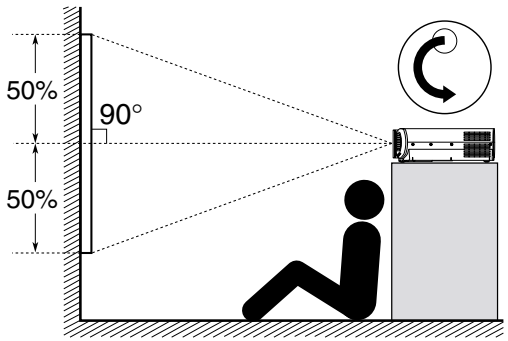
# Fonction de décalage d'objectif

Lors de la rotation de la molette de décalage d'objectif, l'objectif monte ou descend et la position de projection sur l'écran doit être ajustée. Au départ de l'usine, l'objectif est réglé complètement dans le sens des aiguilles d'une montre (position de projection la plus haute).

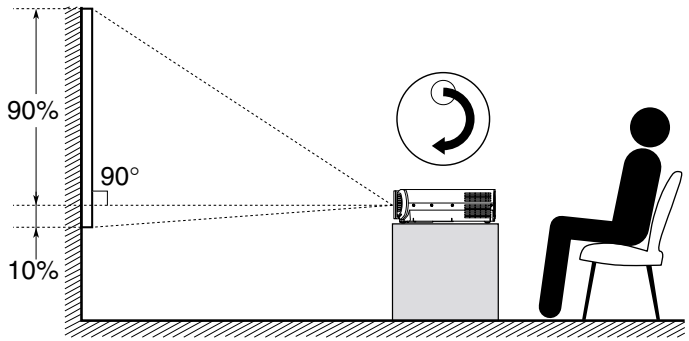
Se reporter à la section "Projection sur l'écran" 28, et l'ajuster après la projection d'une image.




Lorsque la molette de décalage d'objectif est tournée complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, la position de projection devient plus basse.




Lorsque la molette de décalage d'objectif est tournée complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, la position de projection devient plus haute. Au départ de l'usine, la molette de décalage d'objectif est réglée dans cet état.




## Remarques

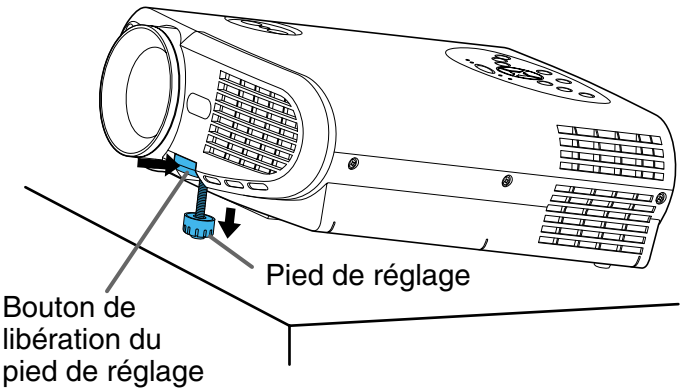
- Ne jamais forcer la molette de décalage d'objectif car cela risque de provoquer un mauvais fonctionnement.
- Pour le projecteur encastré au plafond 22, le sens de mouvement de la position de projection avec la molette de décalage d'objectif est l'inverse de celui du projecteur monté au sol.

# Ajustement de l’angle du projecteur (Pied de réglage)



L’inclinaison du projecteur peut être modifiée à l’aide du pied de réglage. Ajuster lorsque la position la plus haute réglée à l’aide de la molette de décalage d’objectif 20 est insuffisante. Se reporter à la section “Projection sur l’écran” 28, et ajuster après la projection d’une image.

## 1

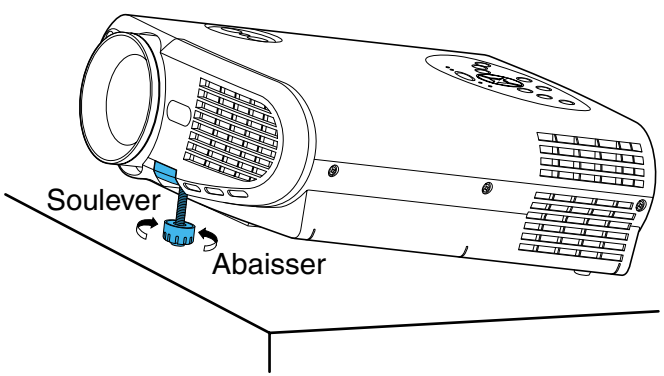



**Soulevez l’avant du projecteur jusqu’à ce que l’angle souhaité soit obtenu en maintenant le bouton de libération du pied de réglage enfoncé.**

Le pied de réglage sortira.

Relâchez la pression sur le bouton pour immobiliser le pied.

## 2




**Tournez le pied de réglage pour un réglage fin de la hauteur.**

Tournez dans le sens des aiguilles d’une montre pour soulever le projecteur.

Tournez dans le sens contraire pour abaisser le projecteur.

### Remarques

- Pour remettre le pied de réglage en position rentrée, maintenez le bouton de libération du pied de réglage enfoncé et abaissez lentement l’avant.
- Veillez à soutenir le projecteur quand vous remettez le pied de réglage en position rentrée de façon à ne pas laisser l’avant tomber sur vos doigts.
- Ne pas incliner le projecteur d’un angle dépassant la limite réglable à l’aide des pieds de réglage, car la durée de vie de la lampe risque d’être réduite.

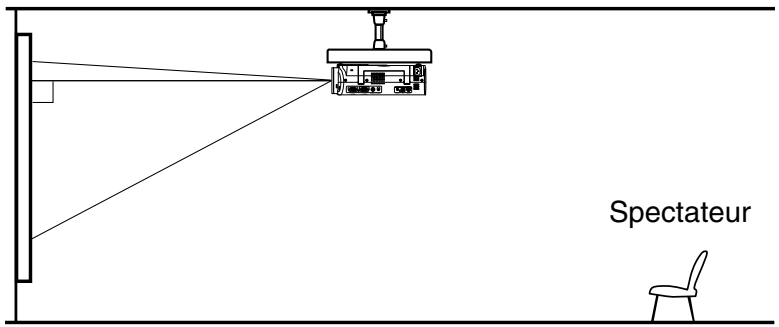
# Installation du projecteur au plafond



**ATTENTION**
Quand une installation au plafond est nécessaire, veuillez contacter votre revendeur.

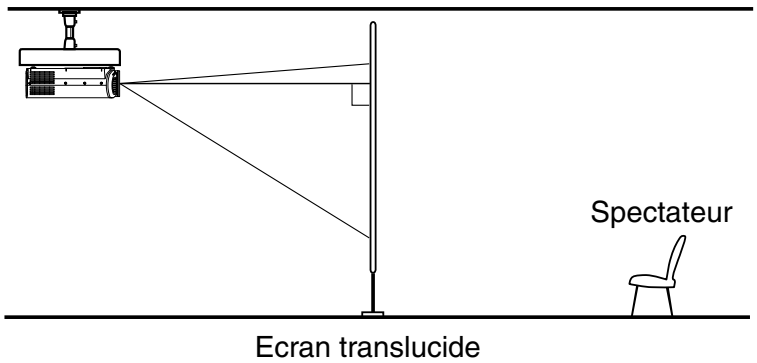
### Projection directe avec installation au plafond

Le spectateur regarde une image projetée sur l'avant de l'écran à partir d'une installation au plafond.




### Rétroprojection avec installation au plafond

Le spectateur regarde une image projetée à travers l'arrière de l'écran à partir d'une installation au plafond.



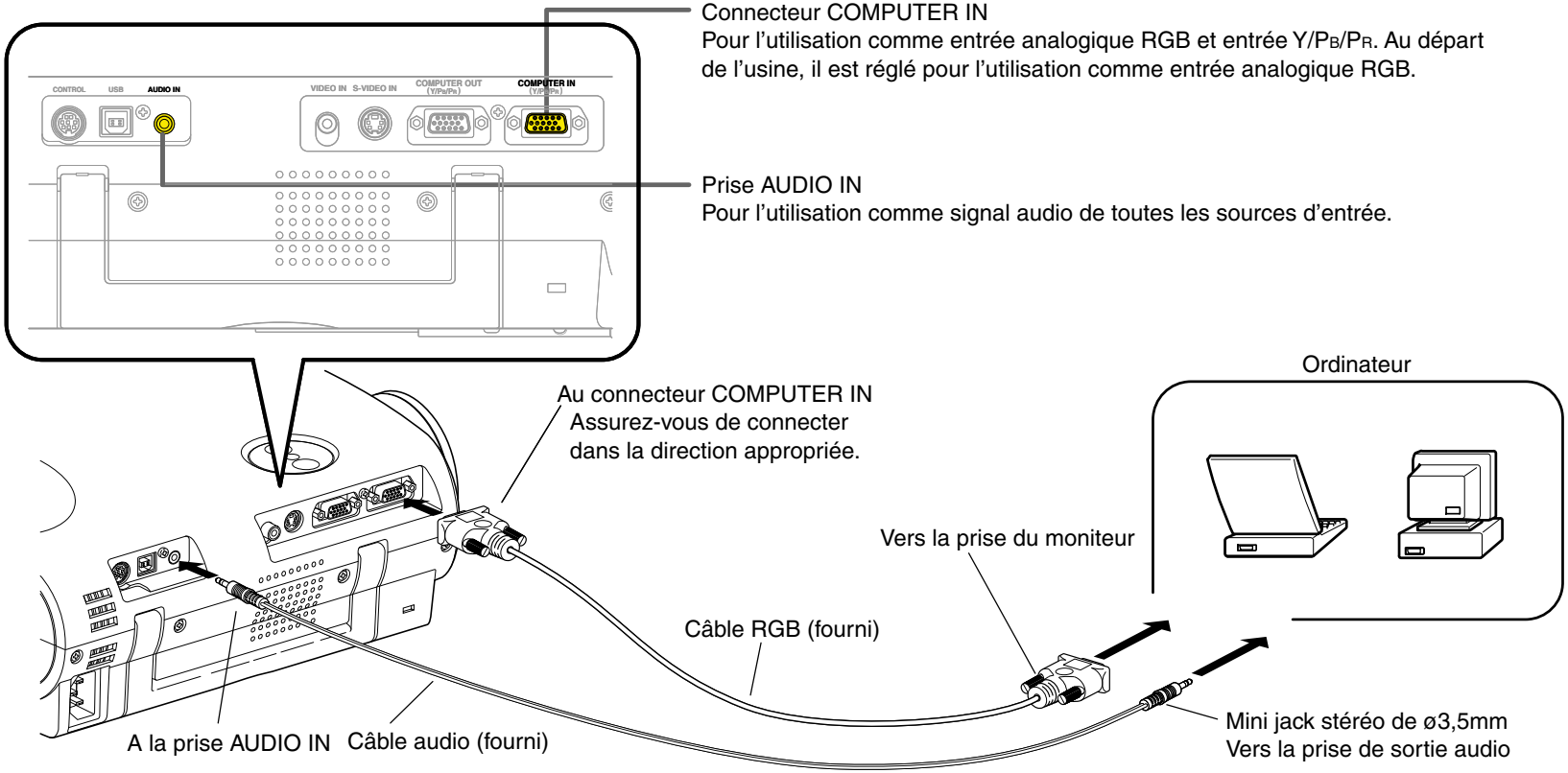

Effectuez le réglage "Projection mode" à l'écran du menu pour la méthode de projection choisie. 51

Remarque

Le rapport entre la taille de projection et la distance à l'écran est le même que celui du mode de projection avec installation au sol. 18

# Connecter un ordinateur

Vous pouvez projeter des images d'un ordinateur.
Assurez-vous que le projecteur et l'ordinateur sont bien hors tension avant de connecter les câbles.


CONTROL
USB
AUDIO IN
VIDEO IN
S-VIDEO IN
COMPUTER OUT (Y/PB/PR)
COMPUTER IN (Y/PB/PR)
Connecteur COMPUTER IN
Pour l'utilisation comme entrée analogique RGB et entrée Y/PB/PR. Au départ de l'usine, il est réglé pour l'utilisation comme entrée analogique RGB.
Prise AUDIO IN
Pour l'utilisation comme signal audio de toutes les sources d'entrée.
Ordinateur
Au connecteur COMPUTER IN
Assurez-vous de connecter dans la direction appropriée.
Vers la prise du moniteur
Câble RGB (fourni)
A la prise AUDIO IN
Câble audio (fourni)
Mini jack stéréo de ø3,5mm
Vers la prise de sortie audio

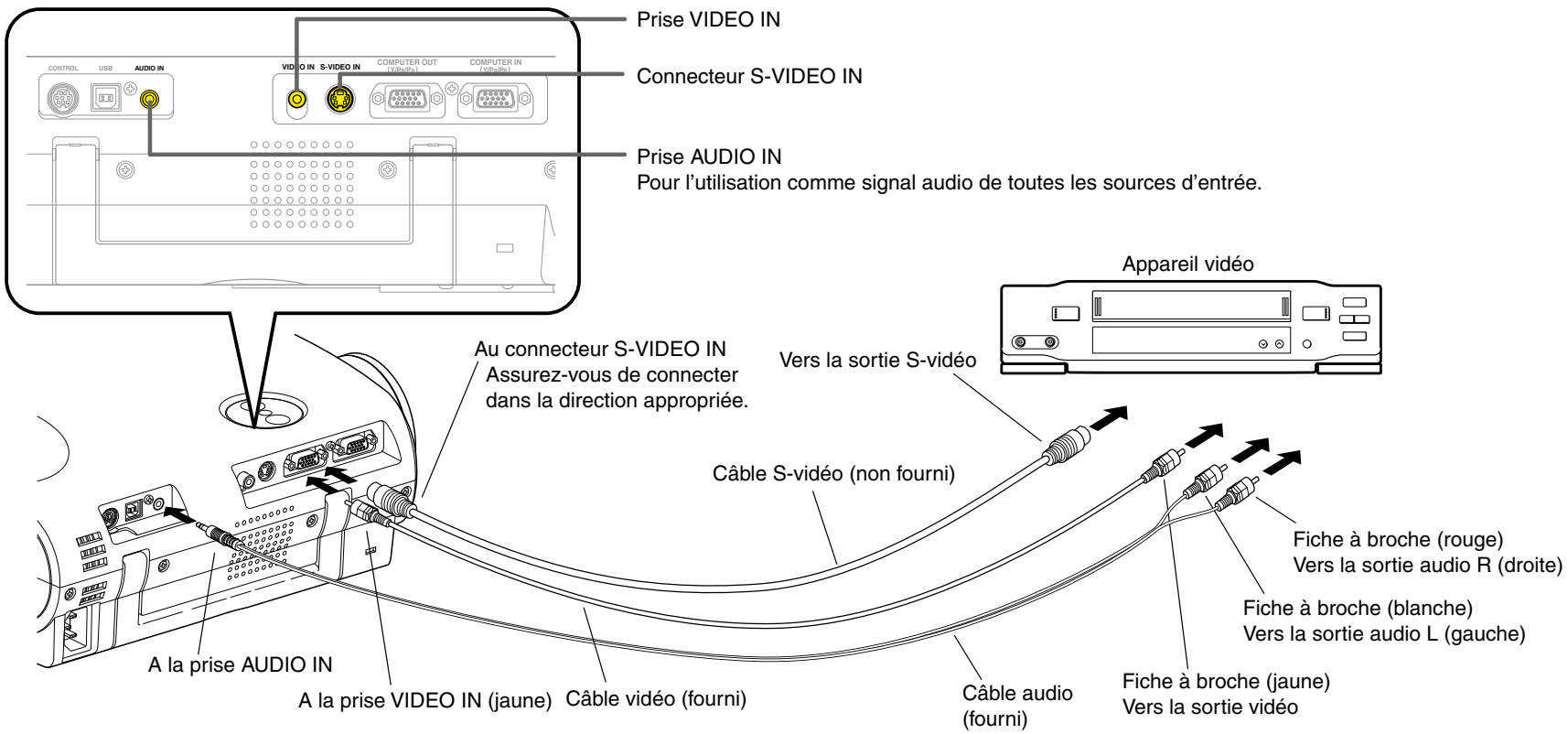
## Remarques

- Le projecteur ne peut pas être connecté à un ordinateur qui n'est pas équipé d'un connecteur analogique RVB. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur.
- Il se peut que vous ne puissiez pas connecter certains ordinateurs au projecteur. Pour les détails, veuillez vous adresser au revendeur.
- Lors de la connexion à un ordinateur Macintosh, certains modèles peuvent nécessiter un adaptateur Mac pour la connexion.
- Certains ordinateurs peuvent avoir des modes de sortie qui ne sont pas compatibles avec ce projecteur. Vérifiez la compatibilité des connecteurs, des niveaux de signal, temps, résolutions, etc.

# Connecter du matériel vidéo



L'image peut être projetée d'un équipement vidéo.
Assurez-vous que le projecteur et l'appareil vidéo sont bien hors tension avant de connecter les câbles.






## Remarque

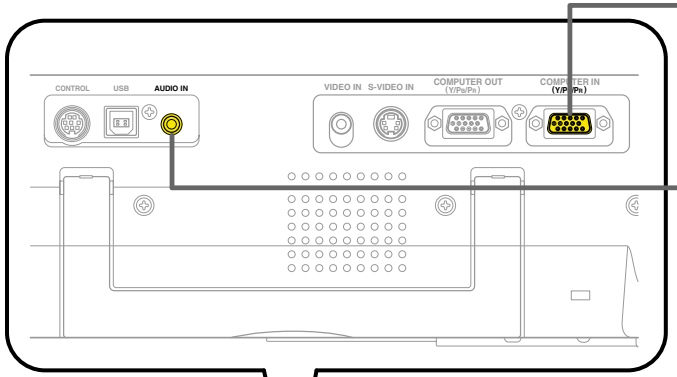
Le connecteur S-VIDEO IN et la prise VIDEO IN peuvent être utilisés indépendamment, mais la prise d'entrée audio est utilisée pour toutes sources d'entrée.

Suite

# Connecter du matériel vidéo (Suite)

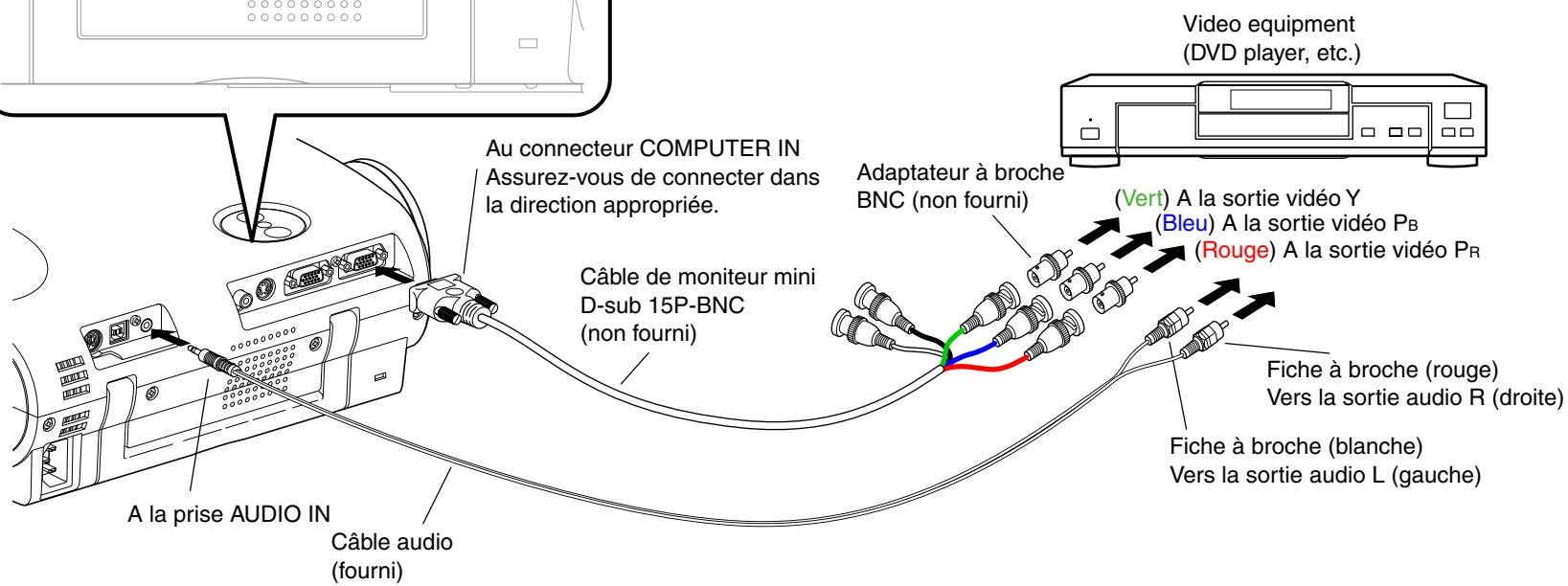
L'image peut être projetée d'un équipement vidéo avec prise de sortie de composant vidéo.
Assurez-vous que le projecteur et l'appareil vidéo sont bien hors tension avant de connecter les câbles.






Connecteur COMPUTER IN
Pour l'utilisation comme entrée RGB analogique et entrée Y/PB/PR. Au départ de l'usine, le réglage est effectué pour l'utilisation comme entrée RGB analogique.
Modifiez le réglage sur le menu lors de l'utilisation comme entrée Y/PB/PR . 45

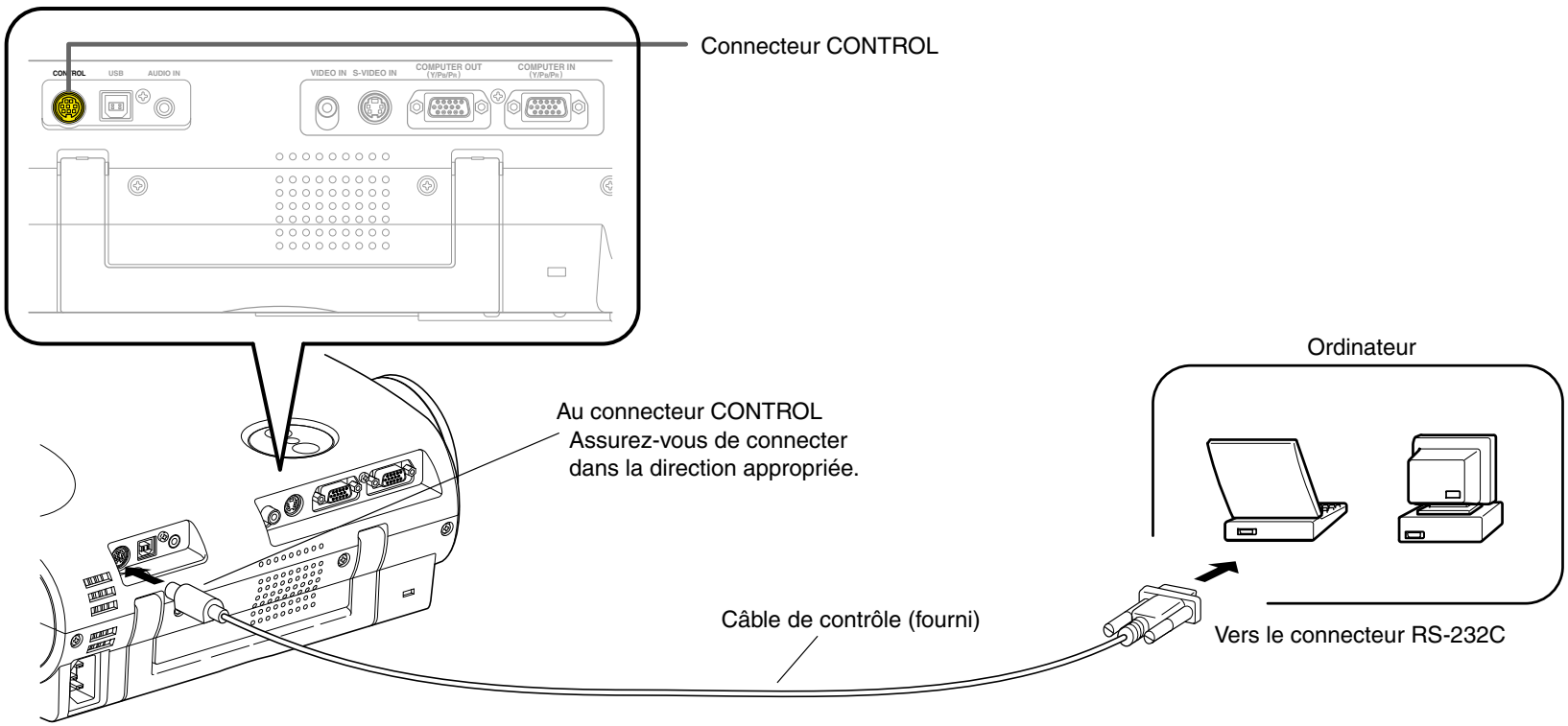
Prise AUDIO IN
Pour l'utilisation comme signal audio de toutes les sources d'entrée.


Video equipment
(DVD player, etc.)
Au connecteur COMPUTER IN
Assurez-vous de connecter dans la direction appropriée.
Adaptateur à broche BNC (non fourni)
(Vert) A la sortie vidéo Y
(Bleu) A la sortie vidéo PB
(Rouge) A la sortie vidéo PR
Câble de moniteur mini D-sub 15P-BNC (non fourni)
Fiche à broche (rouge)
Vers la sortie audio R (droite)
Fiche à broche (blanche)
Vers la sortie audio L (gauche)
A la prise AUDIO IN
Câble audio (fourni)

# Contrôle du fonctionnement du projecteur par ordinateur



Le projecteur peut être commandé par un ordinateur connecté avec le câble de contrôle fourni. 72
Vérifiez que le projecteur et l'ordinateur sont éteints avant de connecter les câbles.

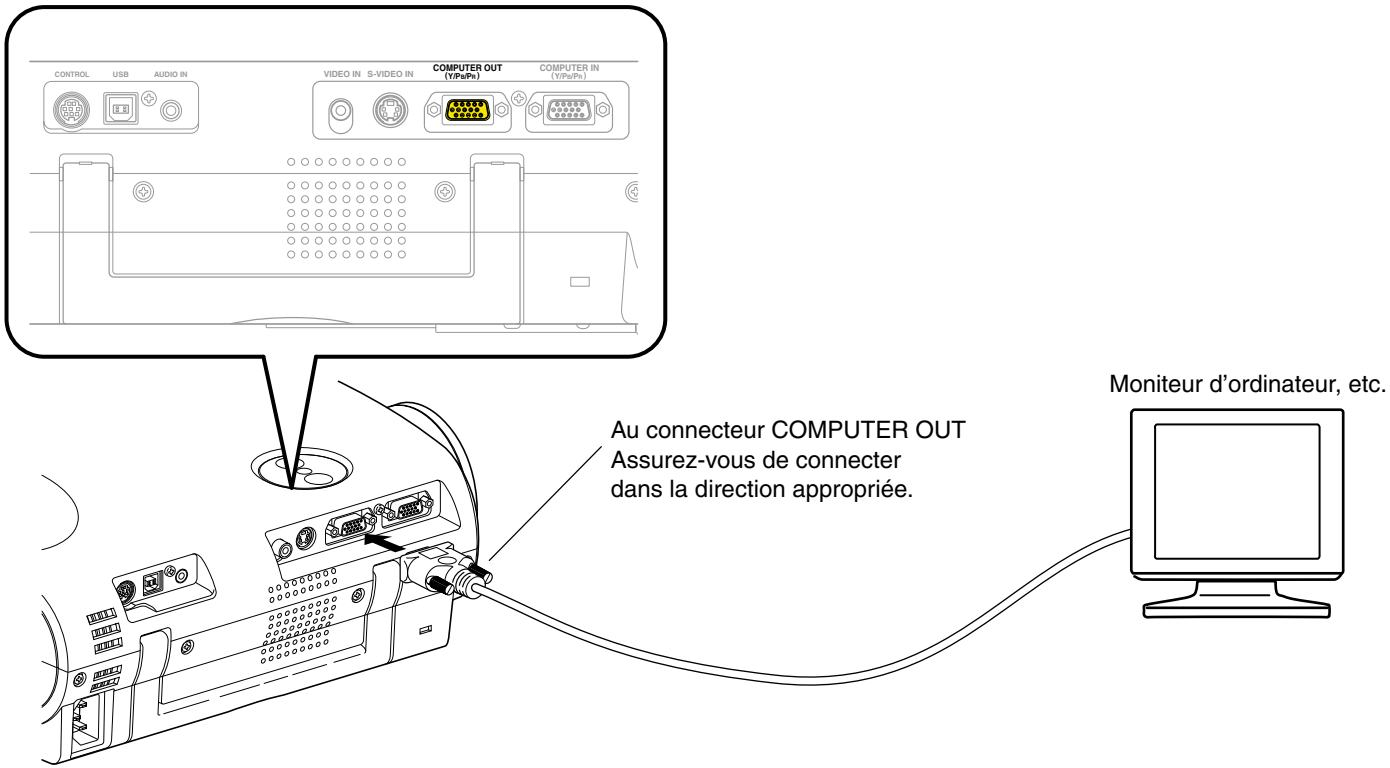



**Remarque**

Utilisez uniquement le câble exclusif fourni.

# Voici comment utiliser le connecteur de sortie

Les signaux RGB analogiques peuvent être envoyés vers un moniteur d'ordinateur, etc.
Vérifiez que le projecteur et les appareils sont éteints avant de connecter les câbles.



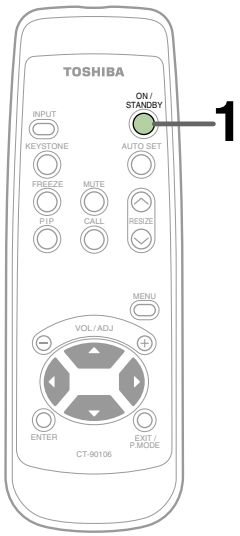

## Remarques

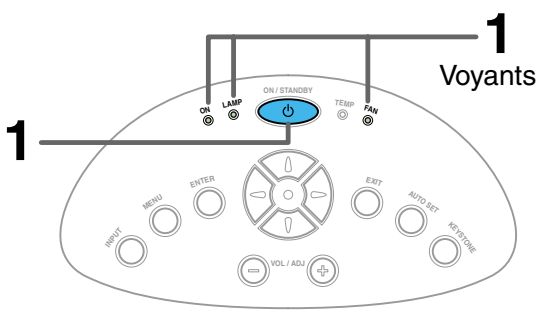
- Les signaux RGB analogiques ou les signaux Y/$P_B$/$P_R$ du connecteur COMPUTER IN sont envoyés du connecteur COMPUTER OUT.
- Les signaux sont envoyés du connecteur COMPUTER OUT même en mode d'attente.
- Il est possible qu'un écran d'ordinateur ordinaire n'affiche pas une image normale avec les signaux Y/$P_B$/$P_R$.

# Projection sur l'écran

**ATTENTION** – Ne regardez pas dans l'objectif de projection pendant le fonctionnement du projecteur.

**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)

## Préparation

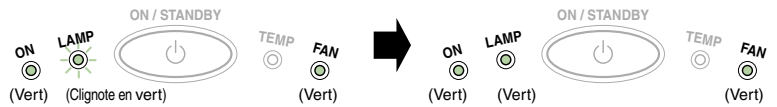
1. Installez et connectez correctement le projecteur.
2. Retirez le couvercle de l'objectif.

## 1 Appuyez sur ON/STANDBY.

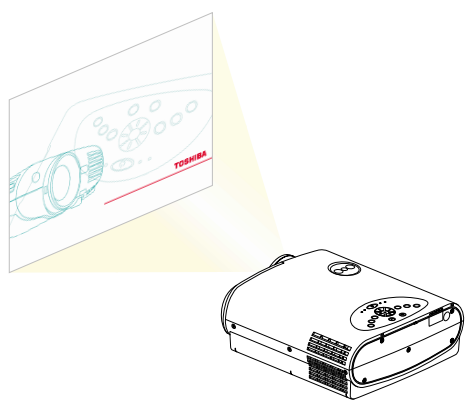
ON/STANDBY

ON/STANDBY

Le projecteur s'allume et les voyants ON, LAMP et FAN s'allument en vert.
(Le voyant LAMP clignote pendant le préchauffage de la lampe.)




La lampe s'allume et l'écran de début apparaît.




## Remarques

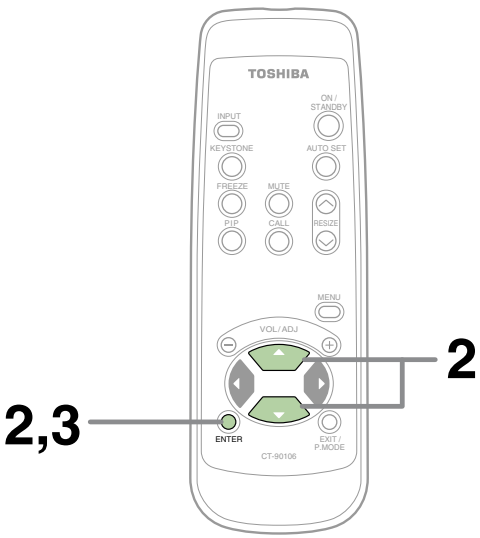
- L'écran de début disparaît lorsque vous appuyez sur la touche **EXIT** ou si vous attendez quelques instants. Vous pouvez également procéder à un réglage à partir de l'écran de menu pour que l'écran de début ne soit pas affiché. 51
- Lorsque le projecteur est utilisé pour la première fois, le menu de sélection de la langue s'affiche une fois que l'écran de début a disparu. Procéder aux réglages en suivant les étapes 2 et 3 de la page suivante.



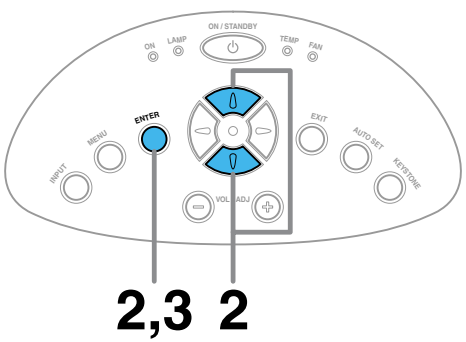
Suite

# Projection sur l'écran (Suite)

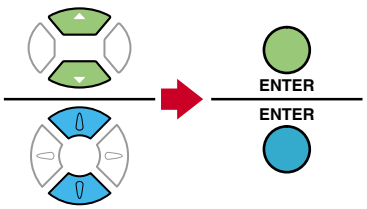
**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)

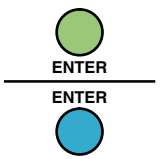



Lorsque le projecteur est utilisé pour la première fois, le menu de sélection de la langue, qui sert à sélectionner une langue pour l'affichage des menus ou des messages, est affiché. Sélectionner la langue souhaitée (Lors de la sortie d'usine, le réglage est effectué sur English (anglais)).

**2** 


**Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des touches de sélection ( ▲ / ▼ ), et appuyer sur ENTER.**

Un menu confirmant le résultat de la sélection est affiché avec la langue sélectionnée.

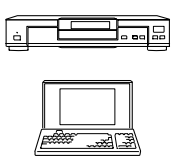
**3** 


**Appuyer sur ENTER pour confirmer.**

Appuyer sur **EXIT** pour retourner à l'étape 2 lorsque vous souhaitez sélectionner une nouvelle langue.

## Remarques

- Le menu de sélection de la langue ne sera pas affiché la seconde fois que l'appareil est mis sous tension. Cependant si la fonction "Reset all" 52 est exécutée, le menu de sélection de la langue sera affiché la prochaine fois que l'appareil sera mis sous tension.
- La langue peut également être sélectionnée sur l'écran de menu. 50
- Ce mode d'emploi a été conçu en supposant que l'anglais a été sélectionné.

**4** 

**Mettez sous tension le matériel connecté puis en mode de lecture.**

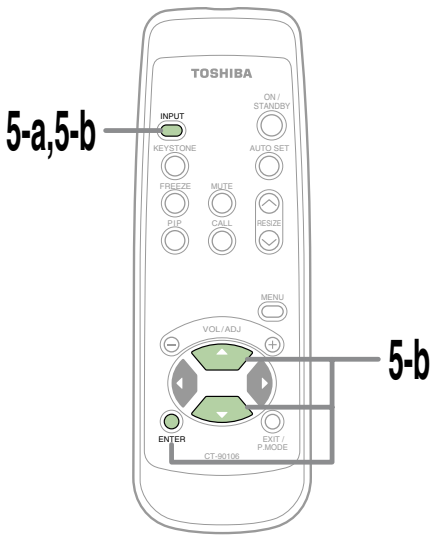
Sélectionner "Cancel" (Annuler) ou installer le pilote du cédérom fourni lorsque la boîte de dialogue de l'assistant d'installation de nouveau matériel apparaît lors de la connexion de l'ordinateur. (Le cédérom fourni contient un fichier d'information de pilote nommé TOSHIBA_TLP.inf.)



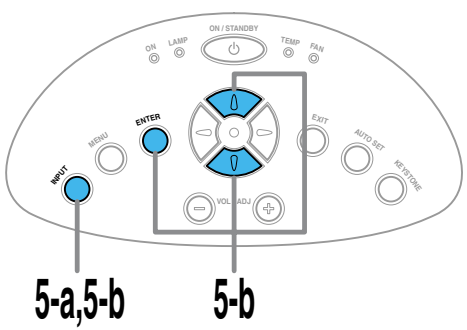
Suite

# Projection sur l'écran (Suite)

**Télécommande**

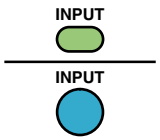



**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




Sélectionner la source d'entrée à projeter.
Il existe deux méthodes, décrites ci-dessous (5-a et 5-b.)

## 5-a



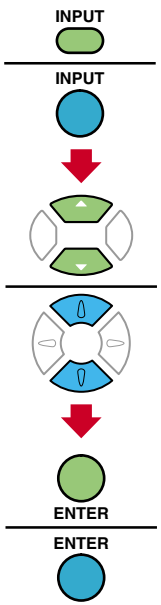

### Sélectionner la source d'entrée en appuyant de façon répétée sur la touche INPUT.

A la sortie de l'usine, il est possible de sélectionner soit "Analog RGB" connectée au connecteur COMPUTER IN soit "Video" connectée à la prise VIDEO IN. (Vous pouvez sélectionner "Camera" lors de l'utilisation du modèle avec une caméra de visualisation de documents.)
L'icône et le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaissent à l'écran.

**Remarque**

Les types de sources d'entrée sélectionnées lorsque la touche **INPUT** est enfoncée répétitivement peuvent être réglés à partir de l'écran du menu. 45

## 5-b




### Appuyer sur INPUT et maintenir la touche enfoncée pendant deux secondes.

Le menu de sélection de la source d'entrée apparaît.

### Sélectionner la source d'entrée à projeter à l'aide des touches de sélection (▲/▼).

Sans tenir compte du contenu des réglages de la source d'entrée sur l'écran de menu, toutes les sources d'entrée sont affichées ici pour être sélectionnées.

### Appuyer sur ENTER.

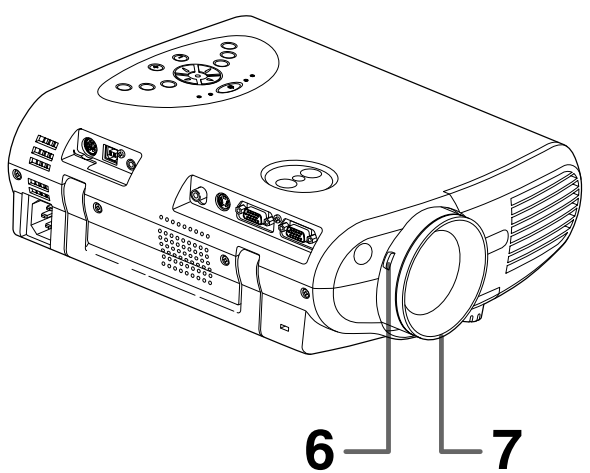
Une image de la source d'entrée sélectionnée est projetée.
Lorsqu'une source de signal sonore est également connectée, le son est émis par l'enceinte.



Suite

# Projection sur l'écran (Suite)



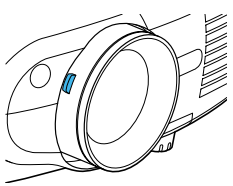



## Remarques

(Signal en provenance de l'ordinateur )

- Si vous projetez l'image d'un ordinateur à écran LCD tout en regardant l'image sur l'ordinateur, l'image peut ne pas être bien projetée, avec certains modèles d'ordinateurs. Au besoin, éteignez l'écran de l'ordinateur. Pour les détails sur le contrôle de l'affichage sur ordinateur, etc., reportez-vous au mode d'emploi de l'ordinateur et à la description du logiciel correspondant à l'ordinateur utilisé.
- Le TLP560/TLP561 projette une image via un signal XGA (1024 x 768) en format plein écran. La qualité de l'image d'un signal d'ordinateur, excepté XGA, risque d'être détériorée. Il est recommandé d'ajuster un moniteur extérieur branché à l'ordinateur au mode XGA (1024 x 768).
- Le TLP260/TLP261 projette une image via un signal SVGA (800 x 600) en format plein écran. La qualité de l'image d'un signal d'ordinateur, excepté SVGA, risque d'être détériorée. Il est recommandé d'ajuster un moniteur extérieur branché à l'ordinateur au mode SVGA (800 x 600).
- Le projecteur peut aussi être appliqué à DDC2B (Display Data Channel 2B). Si votre ordinateur est appliqué au DDC, faites démarrer l'ordinateur après avoir allumé le projecteur. Si l'ordre est inversé, le micro-ordinateur risque de ne pas émettre de signaux.

**6**

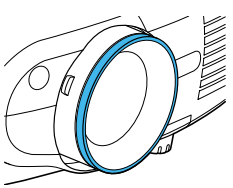


### Modifiez la taille de l'image en tournant le levier de zoom.

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour agrandir l'image.

Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire l'image

**7**



### Mettez au point l'image en tournant la bague de mise au point.

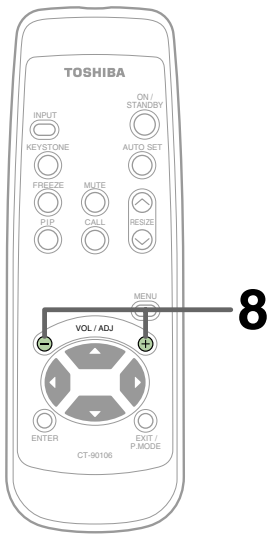
Une image fixe est conseillée pour effectuer la mise au point.

Suite

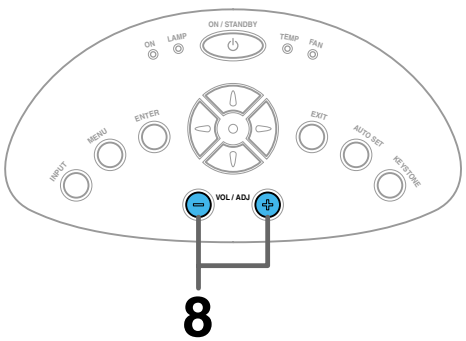
# Projection sur l'écran (Suite)



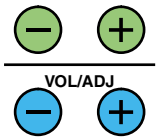
**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




## 8 Appuyez sur VOL/ADJ (+/-) pour ajuster le volume.




Appuyer sur la touche (+) pour augmenter le volume.
Appuyer sur la touche (-) pour diminuer le volume.

### Remarques

- Si vous changez l'angle de projection, réglez aussi le pied de réglage. 21
- Lorsque l'image d'écran présente une distorsion trapézoïdale, appuyez sur la touche **KEYSTONE** pour corriger cette distorsion. 35
- En raison des caractéristiques de la lampe, des scintillements peuvent se produire occasionnellement dans une image. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Dans certains cas, bien que cela soit très rare, la lampe peut exploser en produisant un bruit sourd.
- Le panneau à cristaux liquides du projecteur est construit selon la technologie avancée, mais des points noirs (pixels qui ne s'allument pas) ou des points clairs (pixels qui sont constamment allumés) peuvent apparaître sur le panneau. Noter que cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement.
- Lorsqu'on essaie d'appuyer sur une touche non utilisable, l'icône apparaît.
- Lors de l'envoi du signal non compatible au projecteur, l'icône apparaît.
- Lorsque des signaux ne sont pas entrés de la source d'entrée, l'icône apparaît.
- Le projecteur risque de s'arrêter si la température ambiante est trop élevée ou si le filtre à air est colmaté de poussière. 61

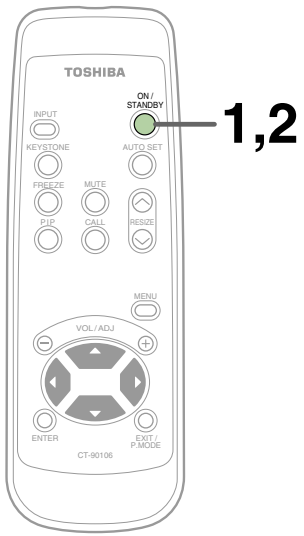
### A propos de l'affichage LCD

La durée de vie de l'affichage LCD est limitée.
Respecter les consignes suivantes afin de pouvoir utiliser votre afficheur le plus longtemps possible.

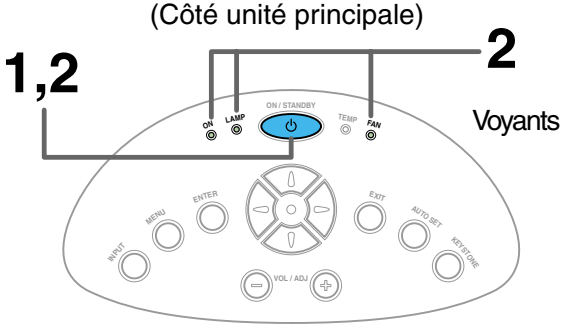
- Afin de prolonger la durée de vie de l'afficheur, s'assurer de le laisser toujours hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé, et s'assurer que la lampe soit éteinte au préalable. Une lampe éteinte aide à améliorer les effets de l'économie d'énergie.
- La température interne de l'unité principale risque de s'élever si le filtre à air est sale et poussiéreux. Ceci a pour conséquence une diminution de la durée de vie du LCD et risque également de provoquer des dysfonctionnements.
  Nettoyer le filtre à air fréquemment 62 et remplacez-le à intervalles réguliers. Il est recommandé d'effectuer ce changement en même temps que le changement de la lampe. (Demander à votre revendeur ou au centre de service spécialisé de vous fournir un filtre à air de rechange.)

# Pour éteindre l'appareil

**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




## 1 Appuyez sur ON/STANDBY après avoir utilisé le projecteur.

ON/STANDBY

ON/STANDBY

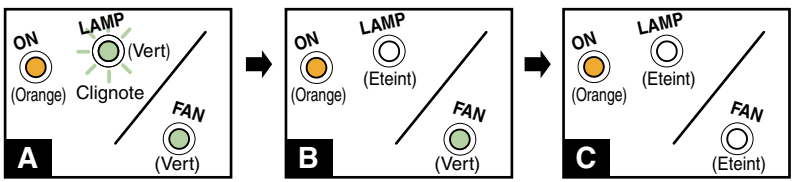
Un message d'instruction pour inactiver l'appareil apparaît à l'écran et disparaît quelques instants plus tard. Lorsque le message disparaît l'opération n'est plus valide.

## 2 Appuyez de nouveau sur ON/STANDBY.

ON/STANDBY

ON/STANDBY

Le rafraîchissement commence. Dès que le rafraîchissement est terminé, les voyants LAMP et FAN s'éteignent et le mode d'attente est réglé. (Le voyant ON devient orange.)




**A** Pour protéger la lampe de la source de lumière, le voyant LAMP clignote aussi longtemps qu'un minimum de rafraîchissement est nécessaire. L'appareil ne peut pas être rallumé pendant ce temps. Si le cordon d'alimentation est débranché à ce moment-là, la durée de vie de la lampe sera réduite.

**B** Le ventilateur de refroidissement continue à tourner pendant un moment pour évacuer la chaleur restée à l'intérieur. Toutefois, lorsqu'on est pressé, le cordon d'alimentation peut être débranché à ce moment-là.

**C** Le mode d'attente est réglé.

### Remarques

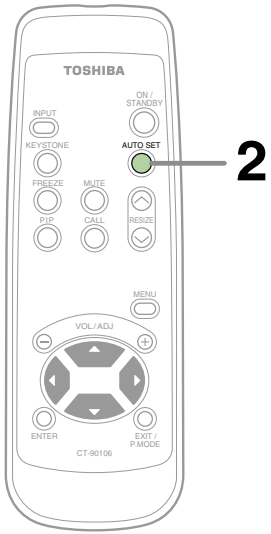
- Le projecteur consomme environ 15W de courant en mode d'attente. Il est conseillé de débrancher le cordon d'alimentation lorsque le projecteur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Assurez-vous que le voyant LAMP est éteint avant de débrancher le cordon d'alimentation. Le fait de couper l'alimentation en débranchant le cordon d'alimentation pendant que le projecteur fonctionne ou que la lampe de la source lumineuse est en cours de rafraîchissement, réduira la durée de vie de la lampe. **En cas de défaillance ou de toute autre anomalie de cet appareil, débrancher la fiche d'alimentation**.
- Lors de la réinsertion de la fiche d'alimentation avant le refroidissement de la lampe, attendre que la lampe soit suffisamment refroidie avant de l'utiliser. Lorsque la lampe est à une température élevée, elle risque de ne pas s'allumer et sa durée de service sera raccourcie.

# Réglage automatique de l’image

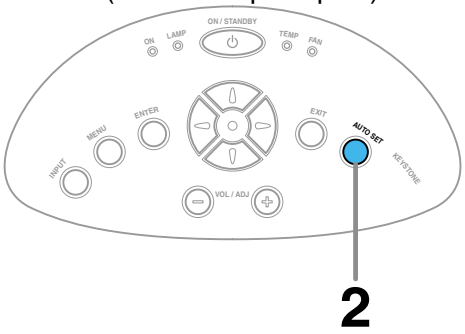


Les positions horizontale, verticale, la phase et la fréquence d’échantillonnage optima peuvent être ajustées pour projeter les signaux RGB par simple effleurement d’une touche.

**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




## 1 Entrez des signaux vidéo plein écran de la source d’entrée (ordinateur) et projeter l’image.

Les réglages risquent de ne pas être effectués correctement pour des images qui ne sont pas affichées sur l’écran entier ou pour des images très foncées.

## 2 Appuyez sur la touche AUTO SET.

AUTO SET

AUTO SET

Les positions horizontale, verticale, la phase et la fréquence d’échantillonnage sont ajustés automatiquement.

L’icône apparaît pendant le traitement du signal.

### Remarques

- Le réglage automatique risque de ne pas être effectué correctement pour des signaux autres que les signaux d’ordinateur compatibles avec le projecteur.
- Les positions horizontale, verticale, la phase et la fréquence d’échantillonnage peuvent également être ajustées à partir de l’écran du menu 47.

* Fréquence d’échantillonnage

Les signaux RGB analogiques entrés de l’ordinateur sont convertis en signaux numériques à l’intérieur du projecteur. La fréquence d’échantillonnage est le nombre de fois de conversion des signaux analogiques en signaux numériques par seconde. Afin de capturer (échantillonner) chaque point individuel des signaux de l’ordinateur, la fréquence d’échantillonnage doit être ajustée à la fréquence d’horloge à points de l’ordinateur. Si ce réglage est désactivé, les détails de l’image risquent d’être flous, un motif rayé risque d’apparaître lorsque des images avec beaucoup de traits verticaux sont affichées ou si la largeur de l’image change. Pour les signaux d’ordinateur compatibles avec le projecteur, la fréquence d’échantillonnage est ajustée automatiquement même sans appuyer sur la touche **AUTO SET**.

* Phase d’échantillonnage

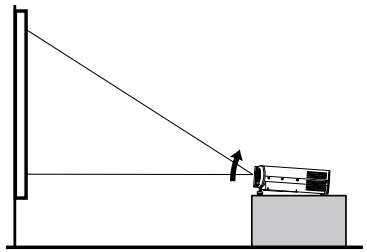
La phase d’échantillonnage est la synchronisation à laquelle les signaux RGB analogiques de l’ordinateur sont échantillonnés. Si la phase d’échantillonnage est désactivée, les points individuels ne peuvent pas être échantillonnés à la synchronisation appropriée, avec comme résultat des images floues ou scintillantes.

# Correction de la distorsion trapézoïdale

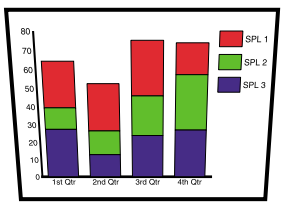




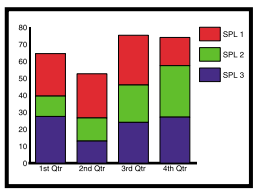
Une image peut être étirée dans sa partie supérieure si elle est projetée vers le haut alors que le projecteur est soulevé par le pied de réglage. Le projecteur peut corriger cette distorsion trapézoïdale.



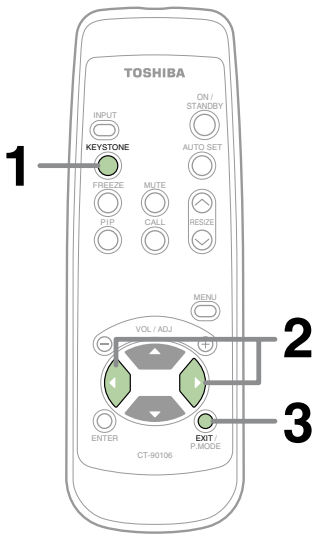
Avant la correction



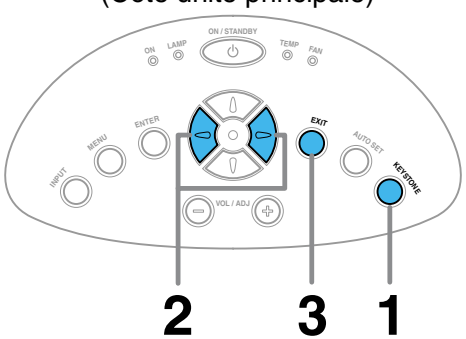

Après la correction



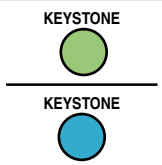

**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)

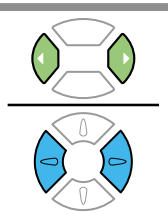



## 1 Appuyez sur KEYSTONE.




Le menu de correction de distorsion trapézoïdale apparaît. (Ce menu est le même que le menu secondaire qui est affiché lorsque la fonction “Correct the keystone distorsion of the screen” (“corriger la distorsion trapézoïdale de l’écran”) est sélectionnée à partir du menu GUIDE MENU. 45 )

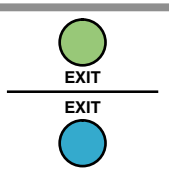
## 2 Ajuster la distorsion à l’aide des touches de sélection (◄/►).



: La partie supérieure de l’écran rétrécit.

: La partie supérieure de l’écran s’agrandit.

## 3 Pour terminer le réglage, appuyer répétitivement sur la touche EXIT jusqu’à ce que le menu disparaisse.




### Remarques

- Tourner la molette de décalage d’objectif complètement dans le sens des aiguilles d’une montre avant d’utiliser le pied de réglage. 20
- A cause du traitement de correction numérique, certaines informations risquent d’être sautées ou la qualité de l’image risque d’être détériorée selon le réglage de la correction de la distorsion trapézoïdale ou du contenu de la source de signal.

# Couper l’image et le son provisoirement



L’image et le son de ce projecteur peuvent être désactivés si on veut projeter momentanément l’image d’un autre projecteur ou un transparent, etc., sur l’écran.

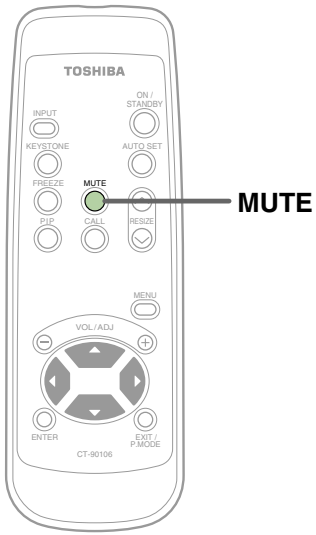
MUTE

**Appuyez sur MUTE.**

Le son et l’image sont coupés momentanément.
Pour annuler le mode de coupure de l’image et du son, appuyez à nouveau sur **MUTE**. L’image et le son sont émis.

L’icône apparaît en mode de coupure de l’image et du son.

**Télécommande**




Remarque

Le mode de coupure de l’image et du son est annulé si une autre opération est effectuée pendant le mode de coupure de l’image et du son.

# Arrêt sur image

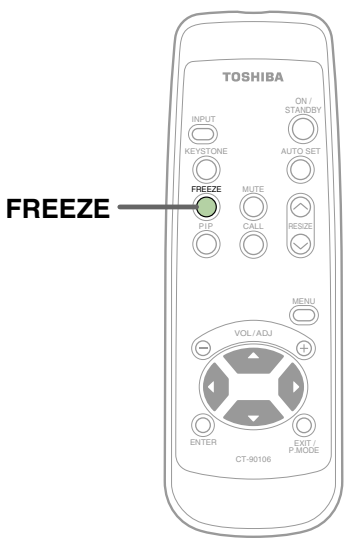




L'image en cours de projection peut être gelée.

Utiliser cette fonction pour arrêter les images d'un enregistreur vidéo pour faire des présentations.

**Télécommande**




FREEZE

## Appuyez sur FREEZE.

L'image est arrêtée.

Pour libérer l'image, appuyez de nouveau sur **FREEZE**.

L'icône apparaît en mode de maintien.

### Remarques

- L'image fixe peut être agrandie à l'aide des touches **RESIZE**. Le mode fixe est annulé si une opération autre que RESIZE est réalisée.
- Le mode de maintien ne peut pas être réglé lorsqu'il n'y a pas d'entrée (lorsqu'aucun signal n'est envoyé d'une source de signal).
- L'image de la source d'entrée continue à être lue même si le projecteur est réglé en mode de maintien.

# Grossissement de la taille de l'image





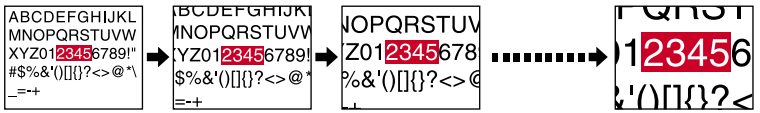
La taille de l'image projetée peut être agrandie (redimensionnée).

RESIZE

## Appuyez sur RESIZE (∧) .

Le taux de grossissement augmente chaque fois que la touche **RESIZE** (∧) est enfoncée.

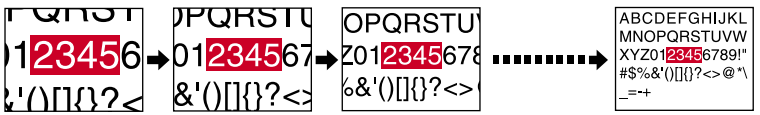
Le taux de grossissement peut être augmenté en continu en maintenant la touche enfoncée.



RESIZE

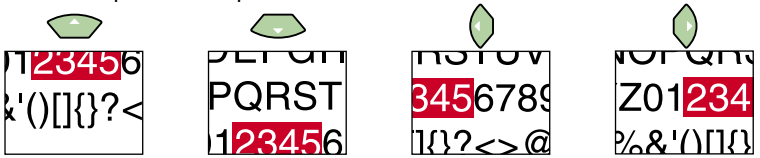
Pour réduire le taux de grossissement, appuyez sur la touche **RESIZE** (∨) .

Le taux de reproduction peut être réduit en continu en maintenant la touche enfoncée.



La section agrandie est déplacée lorsque les touches de sélection (▲ / ▼ / ◀ / ▶) sont enfoncées.

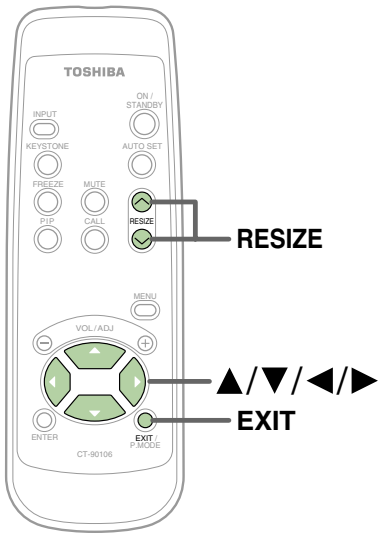
La section peut être déplacée en continu en maintenant la touche enfoncée.



EXIT

Appuyez sur la touche **EXIT** pour annuler le mode de redimensionnement et retourner à la taille d'origine.

### Télécommande




L'icône apparaît en mode de redimensionnement.

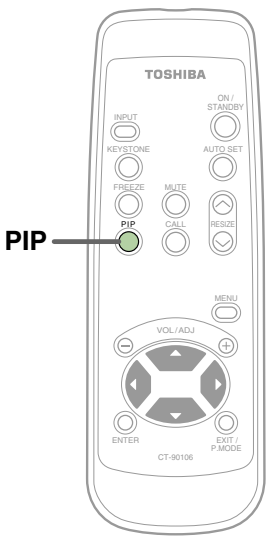
### Remarques

- Des images agrandies peuvent être gelées en appuyant sur la touche **FREEZE**. Lorsqu'elles sont gelées, les images peuvent être agrandies ou réduites aussi.
- Le mode de redimensionnement est annulé si une opération autre que le réglage du mode de maintien est effectuée.
- Ce projecteur utilise le redimensionnement numérique électrique, ainsi la qualité de l'image est détériorée lorsque les images sont agrandies.
- Dans des cas rares, l'image risque d'être déformée pendant le déplacement de la section agrandie.
- Cette fonction est inopérationnelle en l'absence d'entrée (aucun signal n'est émis de la source de signal).

# Afficher des images secondaires PIP



Télécommande




Des images vidéo ou S-vidéo peuvent être affichées comme petites images sur l'image de l'ordinateur. (Appelées "sub-pictures" dans ce manuel.)

PIP

**Appuyez sur PIP.**

Une image secondaire est affichée.

Appuyez à nouveau sur la touche **PIP** pour désactiver l'image secondaire.

## Remarques

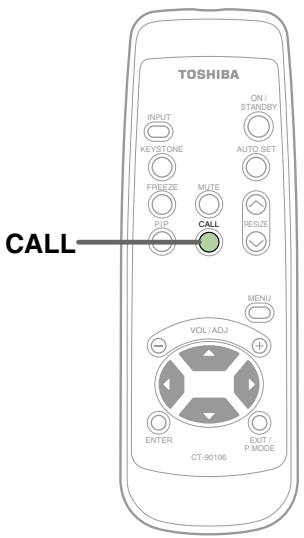
- La fonction PIP ne peut pas être utilisée lorsqu'une source autre qu'une source d'entrée RGB est sélectionnée.
- La fonction PIP ne peut pas être utilisée avec aucun signal émis d'une source de signal RGB.
- L'image secondaire est désactivée si une autre opération est effectuée.
- La source de signal, la taille et la position d'affichage pour afficher des images secondaires peuvent être modifiées à partir de l'écran du menu. 53

# Afficher des informations





**Télécommande**




L'information sur la source de signal d'entrée, etc., peut être affichée.

CALL

## Appuyez sur CALL.

L'information suivante est affichée.

L'affichage d'information s'éteint lorsque la touche **CALL** est enfoncée à nouveau.

Affichage d'état

| | |
|---|---|
| Input | – source d'entrée actuelle |
| H-resolution | – la résolution horizontale du signal d'entrée (à l'entrée RGB) |
| V-resolution | – la résolution verticale du signal d'entrée (à l'entrée RGB) |
| H-frequency | – la fréquence horizontale du signal d'entrée (à l'entrée RGB) |
| V-frequency | – la fréquence verticale du signal d'entrée (à l'entrée RGB) |
| Sync | – la polarité du signal sync. (à l'entrée RGB) |
| Video mode | – le mode couleur du signal vidéo (aux entrées vidéo, S-vidéo) |
| Signal format | – le format du signal Y/$P_B$/$P_R$ (à l'entrée Y/$P_B$/$P_R$) |
| Lamp time | – la durée d'utilisation de la lampe |
| Version | – la version du firmware |
| Shutter | – la vitesse d'obturation de l'imageuse de documents (à l'entrée de l'imageuse de documents) |

### Remarques

- L'affichage d'information n'est pas rafraîchi, même si elle change. Pour rafraîchir l'information, éteindre l'affichage d'information, puis le rallumer.
- L'affichage d'information s'éteint si une autre opération est effectuée.
- "Lamp time" (durée d'utilisation de la lampe) affiche une durée approximative pour le remplacement de la lampe. (Il ne doit pas être utilisé comme compteur de la durée de garantie de la lampe.) Si la durée indiquée approche 1500 heures, contacter le revendeur pour le remplacement de la lampe (TLPL55, vendue séparément).
- "Lamp time" (durée d'utilisation de la lampe) peut être remis à zéro lorsque la lampe est remplacée.
- La "Version" est celle du programme de contrôle utilisé dans le projecteur et sert au dépanneur, etc.

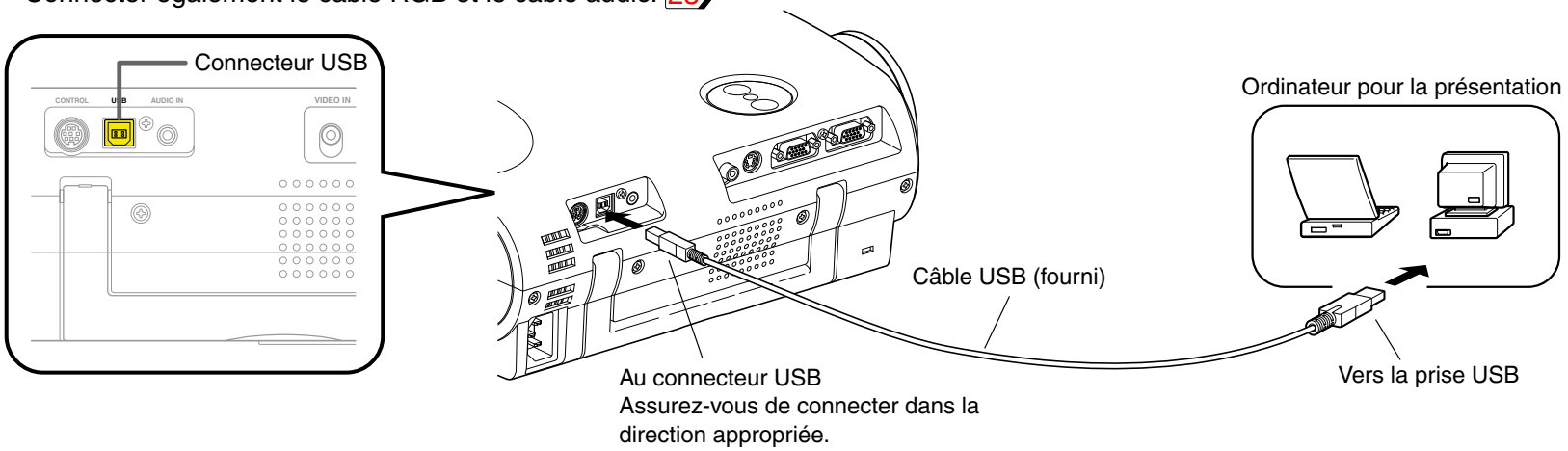
# Utilisation du mode de présentation



On peut modifier une diapo d'une présentation sur ordinateur avec la télécommande lorsque le projecteur et l'ordinateur sont connectés à l'aide du câble USB fourni.

## 1 Connecter l'ordinateur et le projecteur à l'aide du câble USB fourni.

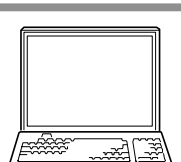
Connecter également le câble RGB et le câble audio. 23




### Remarques

- Cette fonction est disponible sur les ordinateurs avec O.S (système d'exploitation) Windows98/98SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP ou Mac OS9 équipés d'une prise USB standard.
- Lors de la connexion de la prise USB de l'ordinateur pour la première fois, un message demandant d'insérer le CD-ROM Windows98 ou Windows98SE risque d'apparaître sur l'écran de contrôle de l'ordinateur, selon que le driver est installé ou non. Si cela se produit, suivre les instructions données sur le message.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB autre que celui fourni, s'assurer d'utiliser le type blindé.

## 2 Commencer une présentation avec l'ordinateur.



- Dans le cas de Microsoft® PowerPoint®, commencer la présentation des diapos et confirmer qu'une première diapo est affichée.
- Dans le cas de Adobe® Acrobat® ou AcrobatReader®, confirmer que [Full Screen] est sélectionné dans le menu [View].
- Cette fonction est également disponible avec d'autres logiciels d'application qui peuvent changer de diapo en appuyant sur [←], [→] d'un micro-ordinateur.



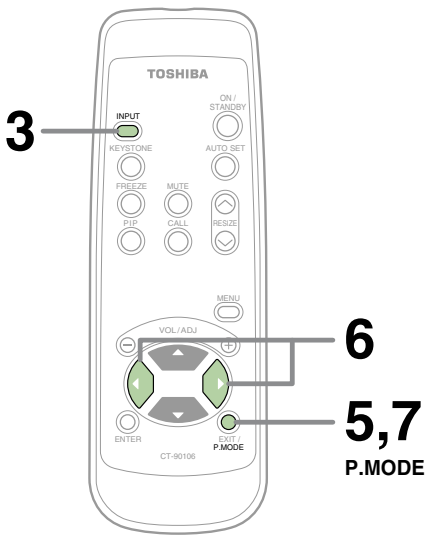
Suite

# Utilisation du mode de présentation (Suite)

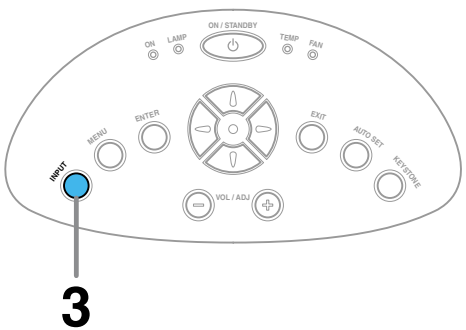




**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




## 3

INPUT

INPUT

**Sélectionner l'entrée de l'ordinateur à l'aide de la touche INPUT.**

L'ordre de la procédure 1 à 3 risque de changer.

## 4

**Ajuster le projecteur avant la présentation, si nécessaire.**

En mode de présentation après l'étape 5, le projecteur ne peut pas être ajusté.

## 5

P.MODE

**Appuyer sur la touche P.MODE et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.**

Le projecteur entre en mode de présentation.

L'icône apparaît en mode de présentation.

## 6

**Changer de diapo à l'aide des touches de sélection (◄/►).**

: Avancer vers la diapo suivante.

: Retourner à la diapo précédente.

- Les touches de sélection de l'unité principale ne sont pas disponibles.
- Une diapo n'est pas commutée successivement même si les touches de sélection sont enfoncées et maintenues enfoncées.
  (La fonction est différente des touches ←, → d'un ordinateur.)

## 7

P.MODE

Lorsque la présentation est terminée;

**Pour quitter le mode de présentation, appuyer sur la touche P.MODE.**

Le projecteur retourne au mode normal.

# Utiliser l'écran de menu



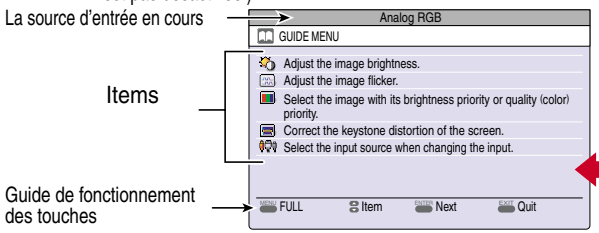
Différents réglages peuvent être effectués à partir de l'écran de menu. Les opérations élémentaires de l'écran de menu sont indiquées ici.

**Démarrage** **GUIDE MENU**: Possibilité de régler les fonctions utilisées fréquemment. **FULL MENU**: Pour les instructions de fonctionnement, se reporter à la page suivante. 44

MENU / MENU

## Appuyer sur MENU.

Le menu GUIDE MENU apparaît. (Après FULL MENU apparaît si la dernière fonction a été achevée avec FULL MENU et l'alimentation n'est pas désactivée.)



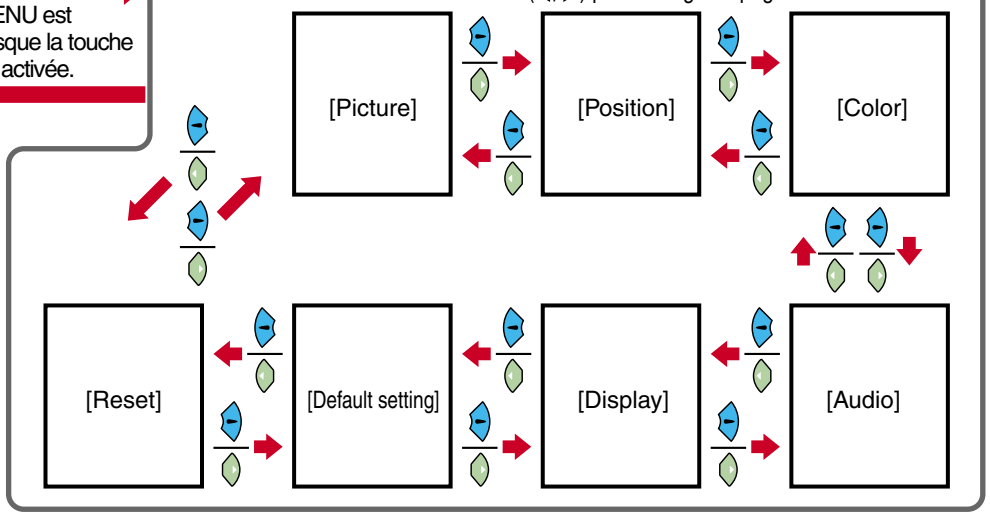

**Pour des ajustements et des réglages plus détaillés, utiliser le menu FULL MENU.**

GUIDE MENU est restitué lorsque la touche **MENU** est activée.

MENU / MENU

## Appuyer une nouvelle fois sur MENU.

Le menu FULL MENU de [Picture] (Image) apparaît.
Le FULL MENU comporte sept pages ; [Picture] (image), [Position] (position), [Color] (couleur), [Audio] (son), [Display] (affichage), [Default setting] (réglage par défaut) et [Reset] (réinitialisation).
Utiliser les touches de sélection (◀/▶) pour changer la page de FULL MENU.




## Sélectionner l'item avec les touches de sélection (▲/▼).

ENTER / ENTER

## Appuyer sur ENTER pour confirmer.

L'item sélectionné peut être ajusté ou réglé.

## Régler l'item sélectionné à l'aide de la touche affichée dans la section du guide de fonctionnement des touches.

En fonction de l'item sélectionné, le style ([adjustment] (ajustement), [setting] (réglage) ou [execution] (exécution)) et la touche à utiliser sont affichés dans la section de fonctionnement des touches.

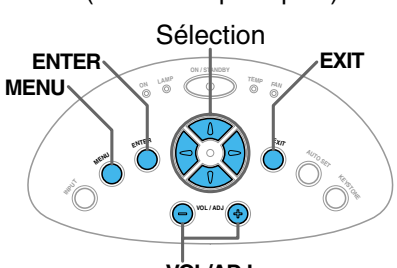
EXIT / EXIT

## Appuyer sur EXIT pour restituer GUIDE MENU.

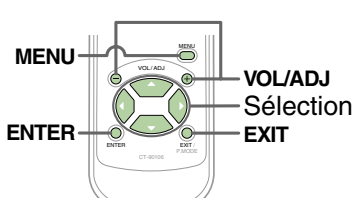
Lorsque vous souhaitez sélectionner d'autres items, appuyer de façon répétée sur la touche **EXIT** jusqu'à ce que GUIDE MENU apparaisse.
Lorsque vous souhaitez quitter cette fonction, appuyer de façon répétée sur la touche **EXIT** jusqu'à ce que GUIDE MENU disparaisse.

**Fin**

Panneau de commande (Côté unité principale)




Télécommande




**Remarque**

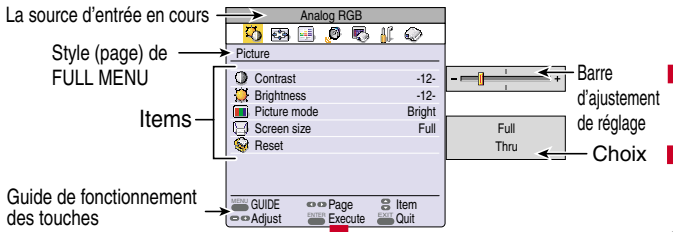
L'item affiché en gris sur le menu ne peut pas être utilisé.

Suite

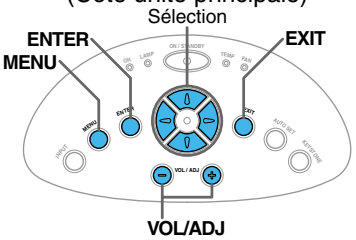
# Utiliser l'écran de menu (Suite)

**Démarrage** En ce qui concerne la méthode de sélection de FULL MENU, se reporter à la page précédente. 43

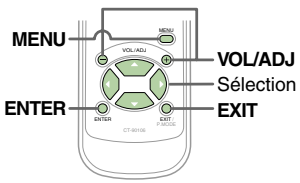
**Sélectionner l'item à l'aide des touches de sélection (▲/▼).**
L'illustration ci-dessous est un exemple à valeur explicative. Ce statut n'existe pas vraiment.




Panneau de commande (Côté unité principale)




Télécommande




Les items pour lesquels la barre de réglage est affichée:

Méthode -1

**Réglage à l'aide de VOL/ADJ (+/-)**
Appuyer sur les touches de sélection (▲/▼) lors de la sélection continue d'autres items.

Méthode -2

Les items pour lesquels le choix est affiché:

**Appuyer sur ENTER.**
Les objets dans la section de Choix peuvent être sélectionnés.

**Appuyer sur ENTER.**
Uniquement les items de réglage sélectionnés (courte liste) sont affichés.
Ceci est utile car vous pouvez voir une image principale n'étant pas cachée derrière FULL MENU.

**Effectuer le réglage à l'aide des touches affichées dans la section du guide de fonctionnement des touches.**

**Réglage à l'aide de VOL/ADJ (+/-) ou des touches de sélection (◀/▶).**

Les items pour lesquels [Execute] est affiché dans la section du guide de fonctionnement des touches :

**Appuyer sur ENTER.**
L'item sélectionné est exécuté. FULL MENU est affiché après l'exécution.

**Appuyer sur EXIT.**
FULL MENU est affiché et vous pouvez sélectionner d'autres items.

**Appuyer sur EXIT.**
FULL MENU disparaît et l'ajustement ou le réglage est achevé.

**Fin**

## Remarques

- L'item affiché en gris sur le menu ne peut pas être utilisé.
- Un menu exclusif est affiché lors des réglages de l'image secondaire de la fonction PIP. 53

# Ajustements et réglages du menu GUIDE MENU

A l'aide du menu GUIDE MENU, il est possible de régler ou d'ajuster les fonctions utilisées fréquemment.

Pour utiliser le GUIDE MENU, se reporter à la page 43.

| | | | | La relation entre la source d'entrée et l'item Yes: Réglable -: Pas affiché | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Analog RGB | Y/PB/PR | Video | S-Video | Camera |
| Adjust the image brightness. | Contrast | ADJ. | Régler le contraste de l'image. | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Brightness | ADJ. | Régler la luminosité de l'image. | | | | | |
| Adjust the image flicker. | Phase | ADJ. | Régler les oscillations de l'image. (Réglage de l'échantillonnage de la phase d'horloge) | Yes | - | - | - | - |
| Adjust the image color. | Color | ADJ. | Régler la profondeur de couleur de l'image. | - | Yes | Yes | Yes | - |
| Adjust the gain of the document imaging camera. | Camera gain | ADJ. | Régler le gain de l'imageuse de documents. | - | - | - | - | Yes |
| Reduce the flicker. | Shutter | | Sélectionner la vitesse d'obturateur ci-dessous pour diminuer les oscillations de l'image produite par la l'imageuse de documents. | - | - | - | - | Yes |
| | Auto | SET | La vitesse d'obturateur est réglée automatiquement. | | | | | |
| | 50Hz | SET | La vitesse d'obturateur est réglée sur 50 Hz. | | | | | |
| | 60Hz | SET | La vitesse d'obturateur est réglée sur 60 Hz. | | | | | |
| Select the image with its brightness priority or quality (color) priority. | Bright | SET | L'image est réglée avec la priorité sur la luminosité. | Yes | - | - | - | - |
| | True color | SET | L'image est réglée avec la priorité sur la qualité de la couleur. | | | | | |
| Correct the keystone distortion of the screen. | Keystone | ADJ. | Régler la distorsion trapézoïdale. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| Select the input source when changing the input. | COMPUTER | SET | ☑: Le connecteur COMPUTER IN peut être sélectionné à l'aide de la touche **INPUT**. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| | Analog RGB | SET | ◉: Utiliser le connecteur COMPUTER IN comme entrée RGB analogique. | | | | | |
| | Y/PB/PR | SET | ◉: Utiliser le connecteur COMPUTER IN comme entrée Y/PB/PR. | | | | | |
| | VIDEO | SET | ☑: L'entrée vidéo peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | | | | | |
| | S-VIDEO | SET | ☑: L'entrée S-vidéo peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | | | | | |
| | CAMERA | SET | ☑: L'entrée caméra peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | | | | | |

☑: On/Off avec **ENTER**
◉: On/Off avec (◀) ou (▶)

## Remarques

- Les items en rapport avec la caméra (l'imageuse de documents) sont affichés uniquement pour le modèle équipé d'une caméra.
- La fonction "Sampling phase" (phase d'échantillonnage) est réglée et mémorisée pour chaque signal RGB 70.
- Les fonctions "Keystone" (distorsion trapézoïdale) et "Input source setting" (Réglage de la source d'entrée) peuvent être réglées à toutes les sources d'entrée, mais les réglages effectués pour une source d'entrée s'appliquent à toutes les sources d'entrée.
- Il est impossible de quitter à partir du menu si aucune source d'entrée n'est sélectionnée.
- Si la vérification dans la boîte de vérification de la source en cours de sélection est annulée, le réglage devient effectif à la modification suivante de l'entrée.
- Les ajustements ou réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche ON/STANDBY. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ou réglages ne sont pas mis en mémoire.

# Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Picture



Il est possible d'effectuer différents ajustements ou réglages d'image à partir du menu FULL MENU [Picture].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| | | | | | La relation entre la source d'entrée et l'item Yes: Réglable -: Pas affiché | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Analog RGB | Y/PB/PR | Video | S-Video | Camera |
| Contrast | ADJ. | Régler le contraste de l'image. | | | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Brightness | ADJ. | Régler la luminosité de l'image. | | | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Sharpness | ADJ. | Ajustez le scintillement de l'image (En mode déntrée Y/PB/PR, le scintillement est un item de réglage.) | | | - | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Camera gain | ADJ. | Régler le gain de l'imageuse de documents | | | - | - | - | - | Yes |
| Picture mode | Bright | SET | L'image est réglée avec la priorité sur la luminosité. | | Yes | - | - | - | - |
| | True color | SET | L'image est réglée avec la priorité sur la qualité de la couleur. | | | | | | |
| Video mode | Auto. | SET | Le mode vidéo (système couleur) est réglé automatiquement. | | - | - | Yes | Yes | - |
| | NTSC | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système NTSC. | | | | | | |
| | PAL | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système PAL. | | | | | | |
| | SECAM | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système SECAM. | | | | | | |
| | PAL-N | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système PAL-N. | | | | | | |
| | PAL-M | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système PAL-M. | | | | | | |
| | PAL60 | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système PAL60. | | | | | | |
| | NTSC4.43 | SET | Le mode vidéo est fixé sur le système NTSC4.43. | | | | | | |
| Signal format | Auto. | SET | Le format du signal Y/PB/PR est réglé automatiquement. | | - | Yes | - | - | - |
| | 480i (525i) | SET | Le format du signal Y/PB/PR est fixé sur le mode 480i (525i). | | | | | | |
| | 480p (525p) | SET | Le format du signal Y/PB/PR est fixé sur le mode 480p (525p). | | | | | | |
| | 575i (625i) | SET | Le format du signal Y/PB/PR est fixé sur le mode 575i (625i). | | | | | | |
| | 720p (750p) | SET | Le format du signal Y/PB/PR est fixé sur le mode 720p (750p). | | | | | | |
| | 1080i (1125i) | SET | Le format du signal Y/PB/PR est fixé sur le mode 1080i (1125i). | | | | | | |
| Shutter | Auto. | SET | La vitesse d'obturateur est réglée automatiquement. | | - | - | - | - | Yes |
| | 50Hz | SET | La vitesse d'obturateur est réglée sur 50 Hz. | | | | | | |
| | 60Hz | SET | La vitesse d'obturateur est réglée sur 60 Hz. | | | | | | |
| Screen size | Full | SET | TLP560/561: L'image est convertie en résolution XGA (1024 x 768 points).<br>TLP260/261: L'image est convertie en résolution SVGA (800 x 600 points). | | Yes | Yes | Yes | Yes | TLP261: Yes<br>TLP561: - |
| | Thru | SET | L'image est affichée avec la résolution de la source d'entrée. | | | | | | |
| | Wide | SET | L'image est convertie en image grand écran. | | - | Yes | Yes | Yes | - |
| Reset | EXEC. | Restituer les ajustements et réglages par défaut de la fonction FULL MENU [Picture]. | | | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |



## Remarques

- Les items en rapport avec la caméra sont affichés uniquement pour le modèle équipé d'une caméra.
- Une partie de la fonction est limitée si les fonctions "Video mode" (mode vidéo) ou "Signal format" (format du signal) sont réglées sur des modes autres que [Auto.] 51.
- Les ajustements ou réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ou réglages ne sont pas mis en mémoire.

# Ajustements du menu FULL MENU - Position

Il est possible de régler la position de l'image, etc. de l'entrée RVB analogique à partir du menu FULL MENU [Position].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| | | | La relation entre la source d'entrée et l'item | | | Yes: Réglable | -: Non affiché |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Analog RGB | Y/PB/PR | Video | S-Video | Camera |
| H-position | ADJ. | Régler la position d'affichage horizontal de l'image. | Yes | - | - | - | - |
| V-position | ADJ. | Régler la position d'affichage vertical de l'image. | Yes | - | - | - | - |
| Phase | ADJ. | Régler les oscillations de l'image. (Réglage de l'échantillonnage de la phase d'horloge) | Yes | - | - | - | - |
| Frequency | ADJ. | Régler la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée lorsque des rayures verticales apparaissent sur l'image détaillée. | Yes | - | - | - | - |
| Reset | EXEC. | Restituer les ajustements et réglages par défaut du menu FULL MENU [Position]. | Yes | - | - | - | - |



## Remarques

- Le menu n'est pas affiché, à part l'entrée RGB analogique.
- Le réglage de chaque item de ce menu est mémorisé pour chaque entrée de signal RGB 70.
- Les ajustements sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ne sont pas mis en mémoire.

# Ajustements du menu FULL MENU - Color

Il est possible de régler la condition de la couleur de l'image à partir du menu FULL MENU [Color].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| | | | La relation entre la source d'entrée et l'item | | | Yes: Réglable | -: Non affiché |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Analog RGB | Y/$P_B$/$P_R$ | Video | S-Video | Camera |
| Color | ADJ. | Régler la profondeur de couleur de l'image. | - | Yes | Yes | Yes | - |
| Tint | ADJ. | Régler la teinte de l'image. (Non réglable pour les formats PAL, SECAM, PAL-N,PAL-M et PAL60) | - | - | Yes | Yes | - |
| R-level | ADJ. | Régler le niveau de rouge de l'image. | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| G-level | ADJ. | Régler le niveau de vert de l'image. | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| B-level | ADJ. | Régler le niveau de bleu de l'image. | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Reset | EXEC. | Restituer les ajustements et réglages par défaut du menu FULL MENU [Color]. | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |



## Remarque

Les ajustements sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ne sont pas mis en mémoire.

# Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Audio



Il est possible de régler le son émis par l'enceinte à partir du menu FULL MENU [Audio].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| | | | | La relation entre la source d'entrée et l'item — Yes: Réglable -: Non affiché | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Analog RGB | Y/$P_B$/$P_R$ | Video | S-Video | Camera |
| Volume | ADJ. | Régler le volume du son émis par l'enceinte. | | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| Speaker output | On | SET | Le son est émis par l'enceinte. | Yes (commun) | | | | - |
| | Off | SET | Aucun son n'est émis par l'enceinte. | | | | | |
| Channel select | L+R | SET | Le son des canaux gauche et droit est mélangé et est émis par l'enceinte. | Yes (commun) | | | | - |
| | L | SET | Uniquement le son du canal d'entrée gauche est émis par l'enceinte. | | | | | |
| | R | SET | Uniquement le son du canal droit est émis par l'enceinte. | | | | | |
| Loudness | On | SET | L'effet d'intensité est ajouté au son de l'enceinte. | Yes (commun) | | | | - |
| | Off | SET | L'effet d'intensité n'est pas ajouté au son de l'enceinte. | | | | | |
| Reset | EXEC. | Restituer les ajustements et réglages par défaut du menu FULL MENU [Audio]. | | Yes (commun) | | | | - |



## Remarques

- Lorsque l'entrée de la caméra est sélectionnée, le son n'est pas émis.
- Chaque item peut être réglé à toutes les sources d'entrée, à part l'entrée caméra, mais les réglages effectués à une source d'entrée s'appliquent à toutes les sources d'entrée comme le montre le tableau. Le volume du son peut être réglé pour chaque source d'entrée sauf l'entrée caméra.
- Les ajustements ou réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ou réglages ne sont pas mis en mémoire.

# Ajustements et réglages du menu FULL MENU - Display



Il est possible de régler la langue, l'affichage du menu, etc. à partir du menu FULL MENU [Display].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| | | | | La relation entre la source d'entrée et l'item Yes: Réglable -: Non affiché | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Analog RGB | Y/PB/PR | Video | S-Video | Camera |
| Keystone | ADJ. | Ajuster la distorsion trapézoïdale provoquée par le changement d'angle de l'installation. | | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| Language | English | SET | Les menus et les messages sont affichés en anglais. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| | Français | SET | Les menus et les messages sont affichés en français. | | | | | |
| | Deutsch | SET | Les menus et les messages sont affichés en allemand. | | | | | |
| | Italiano | SET | Les menus et les messages sont affichés en italien. | | | | | |
| | Español | SET | Les menus et les messages sont affichés en espagnol. | | | | | |
| | Português | SET | Les menus et les messages sont affichés en portugais. | | | | | |
| | 日本語 | SET | Les menus et les messages sont affichés en japonais. | | | | | |
| | 中文(简体字) | SET | Les menus et les messages sont affichés en chinois (Simplifié). | | | | | |
| | 中文(繁體字) | SET | Les menus et les messages sont affichés en chinois (Traditionnel). | | | | | |
| | 한국어 | SET | Les menus et les messages sont affichés en Coréen. | | | | | |
| Icon | On | SET | L'icône est affichée. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| | Off | SET | L'icône n'est pas affichée. | | | | | |
| Menu position | Upper left | SET | Le menu est affiché dans la partie supérieure gauche de l'écran. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| | Upper right | SET | Le menu est affiché dans la partie supérieure droite de l'écran. | | | | | |
| | Lower left | SET | Le menu est affiché dans la partie inférieure gauche de l'écran. | | | | | |
| | Lower right | SET | Le menu est affiché dans la partie inférieure droite de l'écran. | | | | | |
| Menu translucent | On | SET | L'arrière-plan du menu devient transparent. | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |
| | Off | SET | L'arrière-plan du menu est normal. | | | | | |
| Reset | EXEC. | Restituer les ajustements et réglages par défaut du menu FULL MENU [Display]. | | Yes (commun pour toutes les entrées) | | | | |



## Remarques

- Chaque item peut être réglé à toutes les sources d'entrée mais les réglages effectués pour une source d'entrée s'appliquent à toutes les sources d'entrée.
- Les ajustements ou réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les ajustements ou réglages ne sont pas mis en mémoire.
- Le réglage du "'Menu translucent" n'est pas possible sans entrée de signal. Aussi, le fond du menu ne sera pas translucide, indépendamment de son réglage.

# Réglages du menu FULL MENU - Default setting



Il est possible de régler la source d'entrée, le mode de projection, etc. à partir du menu FULL MENU [Default setting].

Pour utiliser le menu FULL MENU, se reporter à la page 44.

| La relation entre la source d'entrée et l'item | | | | Yes: Réglable -: Non affiché |
|---|---|---|---|---|
| Analog RGB | Y/PB/PR | Video | S-Video | Camera |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Input source setting<br>☑: On/Off avec **ENTER**<br>◉: On/Off avec (◀) ou (▶) | COMPUTER | SET | ☑: Le connecteur COMPUTER IN peut être sélectionné à l'aide de la touche **INPUT**. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | Analog RGB | SET | ◉: Utiliser le connecteur COMPUTER IN comme entrée RGB analogique. | |
| | Y/PB/PR | SET | ◉: Utiliser le connecteur COMPUTER IN comme entrée Y/PB/PR. | |
| | VIDEO | SET | ☑: L'entrée vidéo peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | |
| | S-VIDEO | SET | ☑: L'entrée S-vidéo peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | |
| | CAMERA | SET | ☑: L'entrée caméra peut être sélectionnée à l'aide de la touche **INPUT**. | |
| Projection mode | Standard | SET | Le projecteur est réglé sur le mode de projection avant monté au sol. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | Rear | SET | Le projecteur est réglé sur le mode de projection arrière monté au sol. | |
| | Ceiling | SET | Le projecteur est réglé sur le mode de projection avant monté au plafond. | |
| | Rear ceiling | SET | Le projecteur est réglé sur le mode de projection arrière monté au plafond. | |
| Background | Logo | SET | Le logo TOSHIBA est affiché lorsque aucun signal n'est reçu. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | Blue | SET | L'écran en entier est réglé sur bleu lorsque aucun signal n'est reçu. | |
| | None | SET | Rien n'est affiché lorsque aucun signal n'est reçu. | |
| No signal power off | Off | SET | L'appareil ne se met pas automatiquement hors tension même si le statut d'absence de signal se prolonge. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | 5 min. | SET | L'appareil se met automatiquement hors tension lorsque le statut d'absence de signal se prolonge pendant environ 5 minutes. | |
| Power on | Manual | SET | Pour activer l'appareil, appuyer sur la touche **ON/STANDBY**. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | Auto. | SET | Lorsque le cordon d'alimentation est branché, l'appareil se met sous tension. | |
| Start-up screen | On | SET | L'affichage de début apparaît lorsque l'appareil est activé. | Yes (commun pour toutes les entrées) |
| | Off | SET | L'affichage de début n'apparaît pas lorsque l'appareil est activé. | |
| Reset | EXEC. | Restituer les réglages par défaut du menu FULL MENU [Default setting]. | | Yes (commun pour toutes les entrées) |



## Remarques

- Il est impossible de quitter à partir du menu si aucune source d'entrée n'est sélectionnée.
- Si la vérification dans la boîte de vérification de la source en cours de sélection est annulée, le réglage devient effectif à la modification suivante de l'entrée.
- Dans les conditions suivantes, la fonction servant à détecter l'absence de signal ("No signal background" (arrière-plan d'absence de signal), "No signal power off" (mise hors tension pour absence de signal)) ne fonctionne pas :
  1) Lorsque "Video mode" 46 est réglé sur des modes autres que [Auto] et si l'entrée Vidéo ou S-Vidéo est sélectionnée.
  2) Lorsque "Signal format" 46 est réglé sur des modes autres que [Auto] et si l'entrée Y/PB/PR est sélectionnée.
- Il est important de noter que l'appareil est automatiquement activé lors de la restauration du courant après une coupure, si la fonction "Power on" est réglée sur [Auto] et si le cordon d'alimentation est branché.
- Même si la fonction "Power on" est réglée sur [Auto], le réglage de [5 min.] de la fonction "No signal power off" est activée.
- Chaque item peut être réglé à toutes les sources d'entrée mais les réglages effectués à une source d'entrée s'appliquent communément à toutes les sources d'entrée.
- Les réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les réglages ne sont pas mis en mémoire.

# Réglages du menu FULL MENU - Reset



Il est possible de restituer les ajustements et réglages par défaut de tous les menus.

| | | |
|---|---|---|
| Reset all | EXEC. | Restituer les valeurs par défaut de tous les ajustements et réglages de tous les menus. |



Remarque

Les réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les réglages ne sont pas mis en mémoire.

# Réglage de menu PIP

Lorsqu'une image secondaire PIP est affichée, l'écran du menu PIP apparaît si vous appuyez sur la touche **MENU**.
Les réglages d'image secondaire PIP lorsqu'une image secondaire PIP est affichée peuvent être effectués.
Pour annuler le menu, appuyer sur la touche **EXIT**.

| | | |
|---|---|---|
| Source | Sélectionner la source du signal pour l'image secondaire PIP. | |
| Video | SET ◉ | : L'entrée vidéo est sélectionnée comme source de signal. |
| S-Video | SET ◉ | : L'entrée S-vidéo est sélectionnée comme source de signal. |
| Size | Régler la taille de l'image secondaire PIP. | |
| Small | SET ◉ | : La taille de l'image secondaire PIP est réglée sur petit. |
| Medium | SET ◉ | : La taille de l'image secondaire PIP est réglée sur moyen. |
| Large | SET ◉ | : La taille de l'image secondaire PIP est réglée sur grand. |
| Position | Régler la position d'affichage de l'image secondaire PIP. | |
| | SET ◉ | : L'image secondaire est affichée dans la partie supérieure gauche de l'écran. |
| | SET ◉ | : L'image secondaire est affichée dans la partie supérieure droite de l'écran. |
| | SET ◉ | : L'image secondaire est affichée dans la partie inférieure gauche de l'écran. |
| | SET ◉ | : L'image secondaire est affichée dans la partie inférieure droite de l'écran. |
| Reset | EXEC. | Restitue les valeurs par défaut des réglages du menu PIP MENU. |



## Remarques

- La taille de l'image secondaire PIP varie selon le type de signal (résolution) de l'image principale.
- Les réglages sont mémorisés automatiquement lorsque l'appareil est inactivé à l'aide de la touche **ON/STANDBY**. Si le cordon d'alimentation est débranché ou en cas d'une panne de courant pendant que le projecteur est allumé, les réglages ne sont pas mis en mémoire.

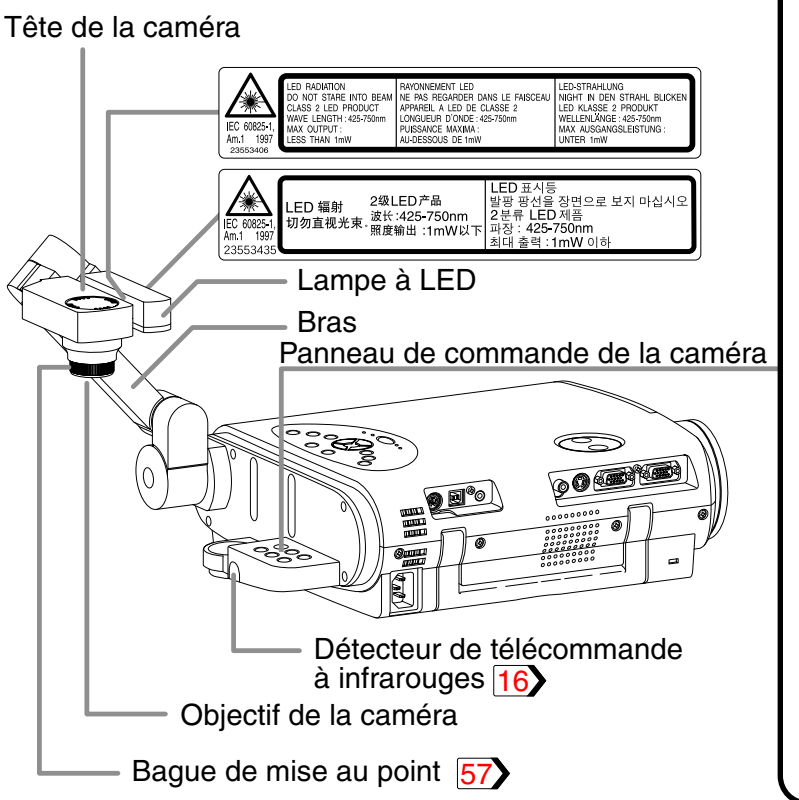
# Nomenclature et fonctions de l'imageuse de documents



**ATTENTION**

Quand vous utilisez la caméra, faites attention à ne pas coincer votre main ou vos doigts dans le bras.

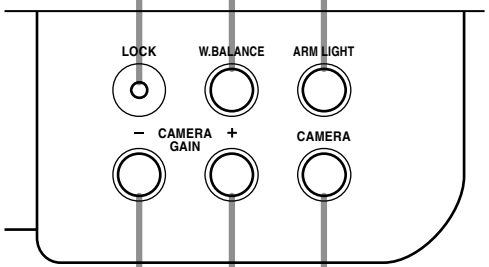
En utilisant le modèle avec imageuse de documents, vous pouvez projeter des images à l'aide de la caméra. L'imageuse de documents peut projeter directement n'importe quels matériaux (documents, illustrations, etc.) sans utiliser de film OHP.


Tête de la caméra
Lampe à LED
Bras
Panneau de commande de la caméra
Détecteur de télécommande à infrarouges 16
Objectif de la caméra
Bague de mise au point 57

Voyant **LOCK (W.BALANCE)** 59
S'allume quand la balance des blancs est verrouillée.

Touche **W.BALANCE** 59
Pour commuter entre le réglage automatique et verrouillé de la balance des blancs.

Touche **ARM LIGHT** 56
Pour allumer ou éteindre la lampe du bras.



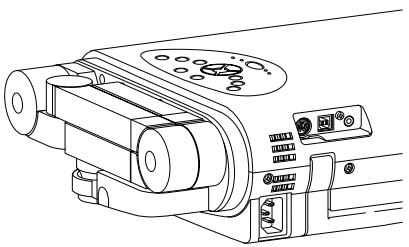

Touche **CAMERA** 57
Pour sélectionner la source caméra. Appuyez de nouveau sur cette touche pour revenir à la source d'entrée précédente.

Touches **CAMERA GAIN** (+/–) 58
Pour régler le gain de la caméra.

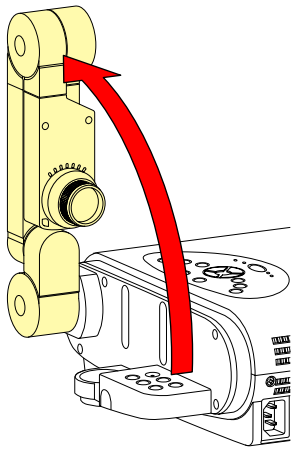
# Préparation de l’imageuse de documents



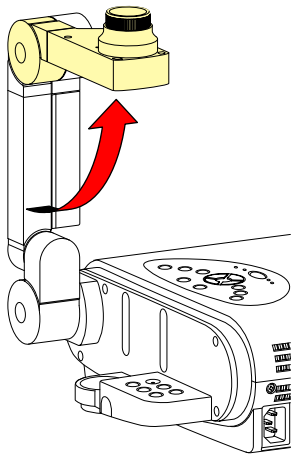
Before preparations
(stowed away)



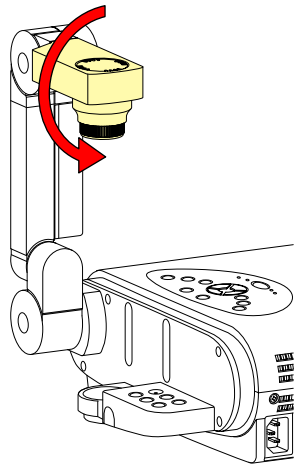
1) Raise up the arm.



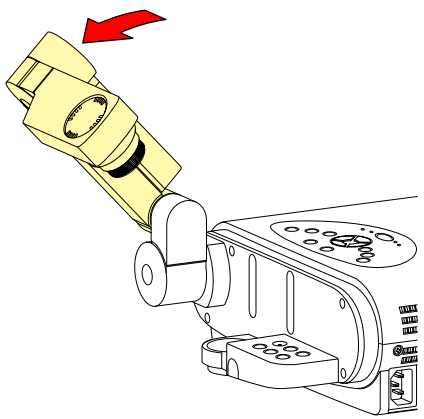
2) Pull up the camera head.



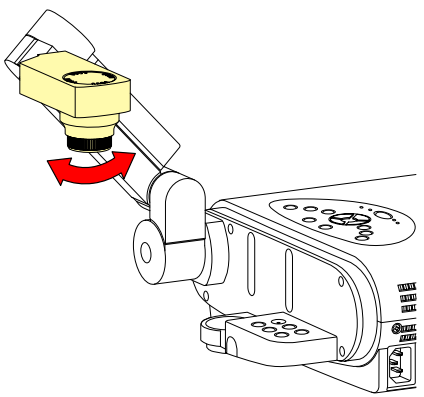
3) Turn the camera head.



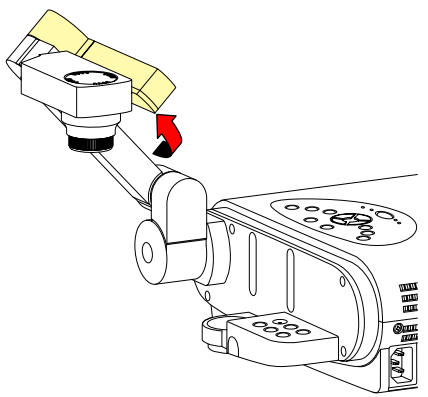
4) Incline the arm backward.



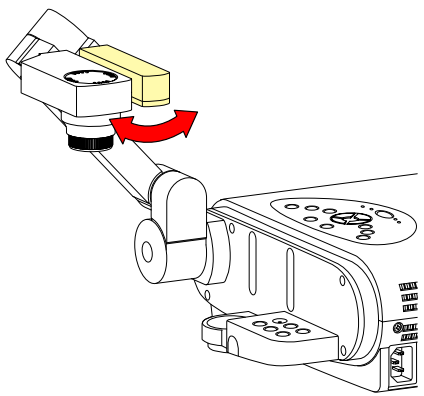
5) Correct a direction of the camera head.



6) Pull up the light.



7) Turn the light.





Remarque

Ne jamais faire subir des chocs ou des impacts à la caméra ou au bras, car cela risque de provoquer un mauvais fonctionnement.

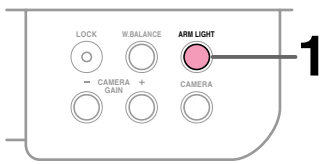
# Projection d’images avec l’imageuse de documents



**ATTENTION**

Ne pas regarder la lumière du bras pendant qu’il est allumé.

**Panneau de commande de la caméra**




Préparation

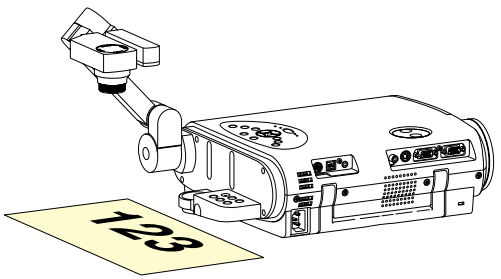
1 Projetez l’image sur l’écran comme expliqué dans “Projection sur l’écran”. 28

## 1 Appuyez sur ARM LIGHT.

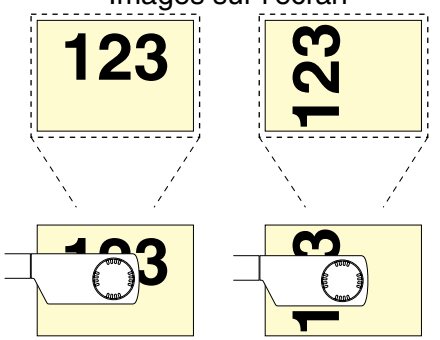
La lampe s’allume.

## 2 Placez un document à projeter.

Placez le document (illustrations, etc.) sur le projecteur ou autour de celui-ci, et tournez la tête de l’appareil photo dans la direction du document.




Images sur l’écran




Direction de réglage

Remarques

- Ne laisser pas des documents sur l’appareil ou près de la conduite de sortie d’air pendant une longue période. La chaleur pourrait effacer ou décolorer les caractères sur du papier thermique.
- Utiliser la lumière du bras en fonction de la luminosité de la pièce.

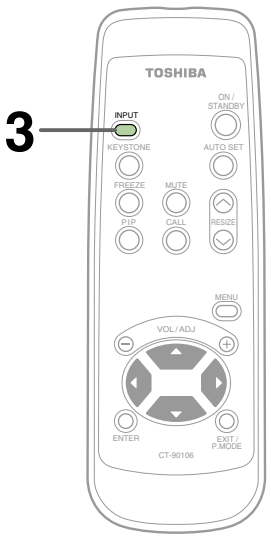


Suite

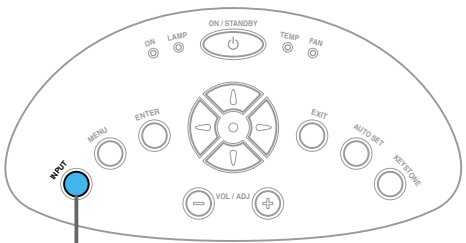
# Projection d'images avec l'imageuse de documents (Suite)



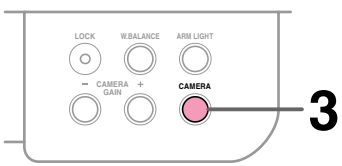
**Télécommande**




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




**3 Panneau de commande de la caméra**




## 3

CAMERA

INPUT

INPUT

**Appuyez sur CAMERA pour sélectionner le mode d'entrée caméra.**

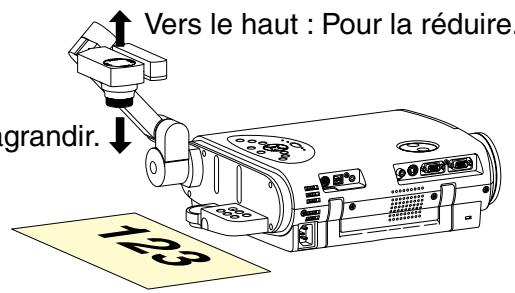
- Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche **CAMERA** fera repasser la sélection d'entrée sur le mode précédent.
- Vous pouvez sélectionner aussi ce mode en appuyant sur **INPUT** de la télécommande ou de l'unité principale. Placer la source d'entrée sur l'écran du menu lors de la sélection à l'aide de la touche **INPUT**. 30
- La touche **CAMERA** peut être utilisée indépendamment du réglage d'entrée.
- "Camera" est affiché lorsque l'image commute à l'image de l'imageuse de documents.

## 4

**Déplacez la tête de la caméra pour régler la taille de l'image.**

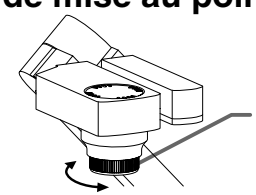
Vers le haut : Pour la réduire.

Vers le bas : Pour l'agrandir.




## 5

**Faites la mise au point sur l'image en tournant la bague de mise au point de la tête de la caméra.**

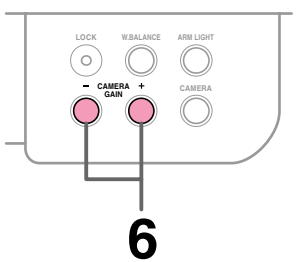


Bague de mise au point



Suite

**Panneau de commande de la caméra**




## 6 – CAMERA GAIN +

**Appuyez sur CAMERA GAIN (+/-) pour améliorer la visualisation d’un sujet de la caméra qui est trop foncé ou trop vif.**

### Remarques

- On peut ajuster “Sharpness” (netteté) de l’image de la caméra sur l’écran du menu. 46
- Si l’image scintille à cause d’une lampe fluorescente dans la pièce, éteindre la lampe fluorescente ou régler “Shutter” à partir de l’écran du menu. 46
  Remarquer que l’image risque de continuer à scintiller due à l’éclairage, l’état du document, le réglage d’image, etc., même si le réglage “Shutter” est modifié.

## 7

**Quand vous avez terminé, éteignez la lampe et refermez-la, puis remettez le bras dans sa position initiale.**

Suivez les étapes de “Préparation de l’imageuse de documents” dans l’ordre inverse.

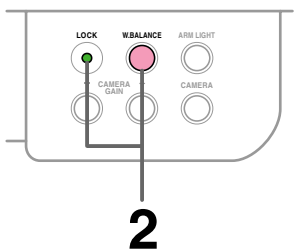
### Remarques

- La lampe s’éteint automatiquement quand le bras est plié.
- Quand le bras n’est pas déployé, la source de la caméra ne peut pas être projetée.
- Dans l’entrée de caméra choisie, les signaux audio ne sont pas émis.

# Verrouillage de la balance des blancs

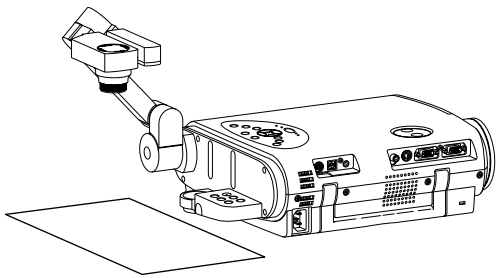


**Panneau de commande de la caméra**




La caméra de ce projecteur est toujours réglée automatiquement pour la balance de la couleur projetée; toutefois, la balance peut s'éloigner de la valeur optimale due à l'assortiment de couleurs du document. Si cela se produit, la balance des blancs peut être réglée à une condition fixe à l'aide de la procédure suivante.

**1** **Projetez une feuille de papier blanc et agrandissez-la pour remplir l'écran.**



**2** LOCK W.BALANCE

**Appuyez sur W.BALANCE pour allumer le voyant LOCK.**

La balance des blancs est verrouillée.

Pour libérer la balance des blancs, appuyez de nouveau sur **W.BALANCE** de façon à ce que le voyant LOCK s'éteigne.

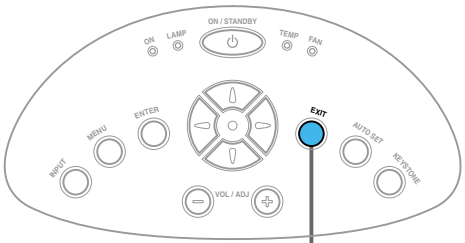
Remarques

- Si vous déployez le bras alors que l'entrée caméra est sélectionnée, la couleur de l'image peut varier un instant en raison du réglage en cours de la balance des blancs. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Si vous ramenez le bras dans sa position initiale et le déployez alors que la balance des blancs est verrouillée (le voyant LOCK est allumé), le projecteur libérera la balance des blancs.
- Si cela se produit, ou si l'on veut ajuster à une teinte désirée, ajuster "R-level", "G-level" ou "B-level" sur l'écran FULL MENU [Color].

# Correction des défauts d'éclairage

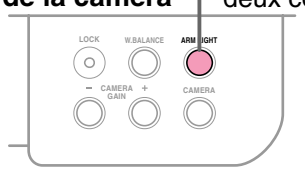


**Panneau de commande**
(Côté unité principale)




**2**
Appuyer sur les deux cotés

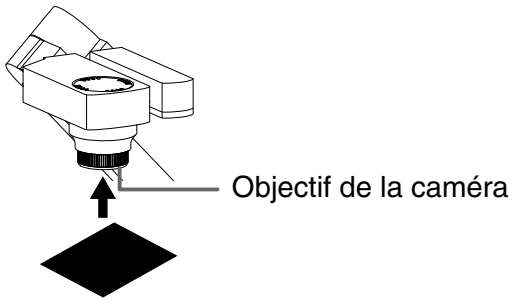
**Panneau de commande de la caméra**




Pour le capteur d'image CCD utilisé dans la caméra, dans des cas rares certains pixels risquent d'être déréglés à cause des effets des rayons cosmiques, etc. Cette perturbation risque de créer des points blancs qui apparaissent sur l'image.

Si des taches blanches apparaissent sur l'image, utiliser la procédure décrite ci-dessous pour les corriger.

**1** **L'imageuse de documents étant en fonctionnement, couvrez complètement l'objectif de l'appareil photo avec un morceau de papier noir ou un tissu.**




**2** **Appuyez simultanément sur la touche ARM LIGHT du panneau de commande de la caméra et sur la touche EXIT du panneau de commande du projecteur.**

ARM LIGHT
\+
EXIT

Les touches de la télécommande ne peuvent pas être utilisées.

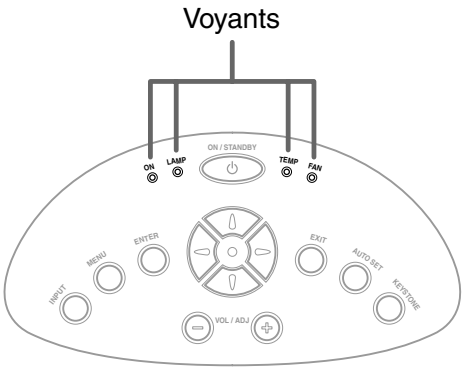
Remarque

Ne pas appuyer sur les touches **ARM LIGHT** et **EXIT** simultanément si l'objectif de la caméra n'est pas couvert. A défaut d'une telle précaution, non seulement les données de correction des points blancs déjà réglées sont effacées, mais aussi les parties affichées normalement seront corrigées. Par conséquent, faire attention si le mode d'entrée caméra n'est pas sélectionné.

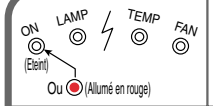
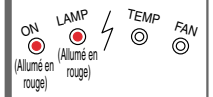
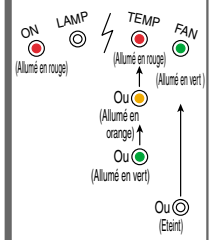
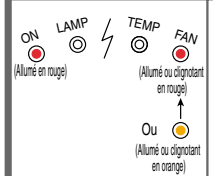
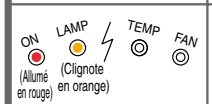
# Identification des pannes



S'il y a un problème quelconque à l'intérieur du projecteur, les voyants s'allumeront ou clignoteront.




**Panneau de commande**
(Côté unité principale)

| | |
|---|---|
|  | L'appareil n'est pas sous tension.<br>→ Mauvais fonctionnement de l'appareil.<br>• Débranchez le cordon d'alimentation et appelez le revendeur. |
|  | La lampe s'éteint ou ne s'allume pas.<br>→ Le projecteur entre en mode d'attente en 2 minutes environ. Si le projecteur ne fonctionne pas normalement lorsqu'il est remis sous tension, la lampe a atteint la fin de sa durée de vie ou l'appareil est défectueux.<br>• La lampe a atteint sa fin de durée de vie. Remplacez-la par une neuve. 65<br>• Débranchez le cordon d'alimentation et appelez le revendeur. |
|  | L'appareil s'éteint ou ne s'allume pas.<br>→ L'intérieur est trop chaud, ou le projecteur a fonctionné dans une zone de fortes températures.<br>• Placez le projecteur correctement afin que les orifices des ventilateurs d'arrivé et de sortie d'air ne soient pas recouverts.<br>• Eteignez le projecteur, et laissez-le reposer pendant un certain temps, puis rallumez-le.<br>• Nettoyez le filtre à air. 62<br>* L'icône apparaît avant que l'appareil soit éteint.<br>* Le projecteur retourne en mode d'attente après l'apparition de l'affichage défectueux pendant environ 2 minutes. |
|  | L'appareil s'éteint ou ne s'allume pas.<br>→ Problème avec le ventilateur de refroidissement.<br>• Débranchez le cordon d'alimentation et appelez le revendeur.<br>* L'icône apparaît avant que l'appareil soit éteint.<br>* Le projecteur retourne en mode d'attente après l'apparition de l'affichage défectueux pendant environ 2 minutes. |
|  | L'appareil s'éteint ou ne s'allume pas.<br>→ Le couvercle de la lampe n'est pas fixé correctement.<br>• Débranchez le cordon d'alimentation et fixez à nouveau le couvercle de la lampe. 66<br>* L'icône apparaît avant que l'appareil soit éteint.<br>* Le projecteur retourne en mode d'attente après l'apparition de l'affichage défectueux pendant environ 2 minutes. |

## Remarques

- Si une anomalie se produit pendant le fonctionnement, débranchez le cordon d'alimentation.
- Lors de la réinsertion de la fiche d'alimentation avant le refroidissement de la lampe, attendre que la lampe soit suffisamment refroidie avant de l'utiliser. Lorsque la lampe est à une température élevée, elle risque de ne pas s'allumer et sa durée de service sera raccourcie.

# Nettoyage du filtre à air



**ATTENTION**

Si vous utilisez le projecteur installé au plafond, demandez au revendeur de s'occuper de l'entretien, par exemple du nettoyage.

Le filtre à l'intérieur du couvercle du filtre à air est un dispositif qui a pour fonction d'empêcher la poussière et les acariens et autres petits insectes d'entrer.

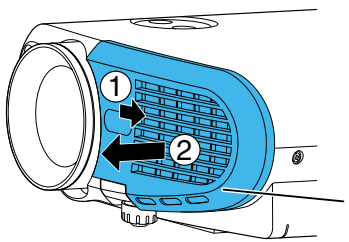
N'utilisez pas le projecteur quand le filtre n'est pas installé.

Nettoyez souvent l'appareil, en particulier le filtre à air. (La période de nettoyage est d'une fois toutes les 50 heures environ).

## 1 Débranchez le cordon d'alimentation.

## 2 Retirez le couvercle avant.

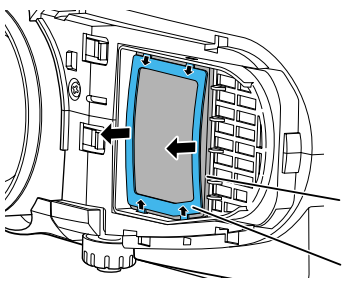
Glisser le capot avant vers la droite sur environ 3 mm, ensuite le couvercle avant peut être retiré.




Couvercle avant

## 3 Démontez le filtre à air.

Le cadre de filtre est enlevé en tirant sur le milieu, ensuite le filtre à air peut être détaché.



Filtre à air

Cadre de filtre

## 4 Nettoyez le filtre à air.

Utilisez un aspirateur pour éliminer soigneusement la poussière et la saleté du couvercle avant, du filtre à air et du cadre du filtre.

Faites attention de ne pas aspirer le filtre à air dans l'aspirateur.



Suite

# Nettoyage du filtre à air (Suite)

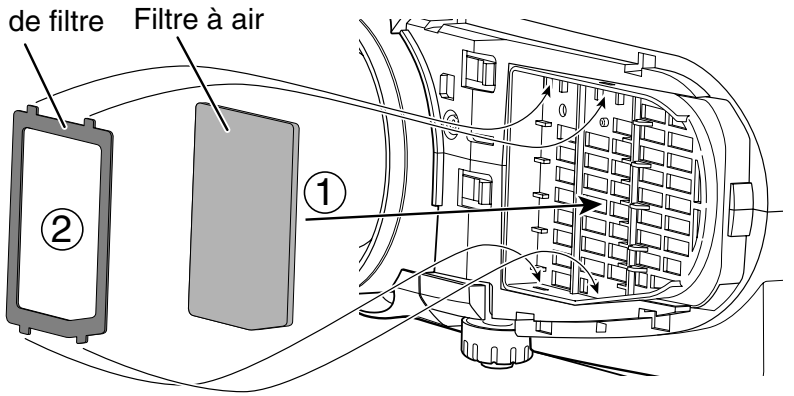


### Remarques

- Quand le filtre est poussiéreux, la ventilation est déficiente. Cela peut entraîner une hausse de la température à l'intérieur du projecteur et endommager l'appareil.
- Fixez fermement le couvercle du filtre et le cadre de filtre à air après l'avoir nettoyé. S'il n'est pas installé correctement, de la poussière pourra entrer et elle sera projetée et recouvrira l'image.
- Si le filtre à air est lavé à l'eau, assurez-vous de le laisser sécher complètement avant de le réinstaller. L'utilisation d'un filtre mouillé provoque un mauvais fonctionnement.
- Si le filtre à air est endommagé, contactez le revendeur et remplacez-le par un filtre neuf. Le fait d'utiliser un filtre à air endommagé, aura comme résultat l'entrée de la poussière ou de la saleté à l'intérieur du projecteur et sur les images.

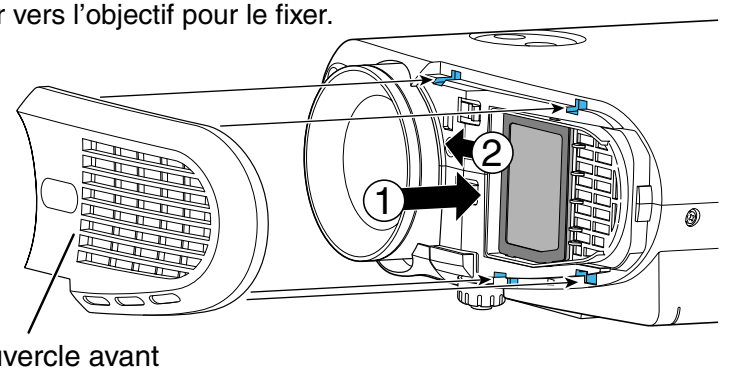
## 5 Assemblez le filtre à air et le cadre de filtre.

Placez le filtre à air dans le couvercle de filtre à air, puis insérez les quatre onglets sur le cadre de filtre dans les trous du couvercle de filtre à air.




## 6 Montez le couvercle avant.

Insérer d'abord les crochets du capot avant dans le projecteur, ensuite le glisser vers l'objectif pour le fixer.

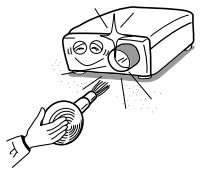


# Nettoyage de l’objectif et de l’unité principale



**ATTENTION**

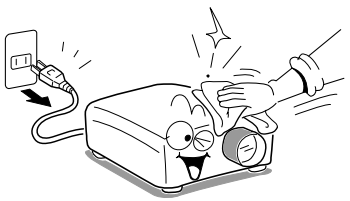
Si vous utilisez le projecteur installé au plafond, demandez au revendeur de s’occuper de l’entretien, par exemple du nettoyage.



## Nettoyez l’objectif

Utilisez une poire soufflante ou un nettoyant pour objectifs.

Ne frottez jamais l’objectif et ne le heurtez jamais avec un objet dur car sa surface est fragile.



## Nettoyez l’appareil principal

- Débranchez le cordon d’alimentation avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux pour essuyer les taches qui sont à la surface.
- Pour éliminer les taches rebelles, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution à faible concentration de détergent synthétique et d’eau, et finissez avec un chiffon doux et sec.

## Remplacez les ventilateurs d’arrivée et de sortie d’air et le filtre à air

Pour maintenir le rendement du projecteur, remplacez les ventilateurs d’arrivée et de sortie d’air environ une fois tous les deux ou trois ans.

Veuillez vous adresser au revendeur pour le remplacement.

# Remplacement de la lampe



La lampe projettera un jour des images sombres ou ternes et finalement, ne pourra plus s'allumer. (La durée de vie de la lampe dépend des conditions d'utilisation.) Remplacez dans ce cas la lampe par une neuve.

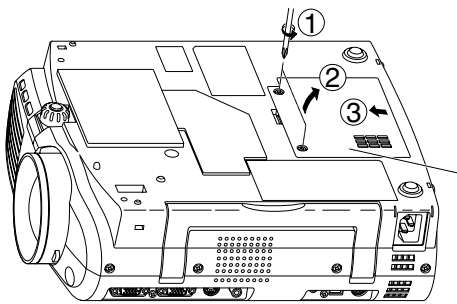
**ATTENTION**

- Si vous utilisez le projecteur installé au plafond, demandez au revendeur d'effectuer l'entretien tel que le nettoyage ou le remplacement de la lampe.
- Quand vous remplacez la lampe, utilisez toujours une lampe "**TLPL55**" (vendue séparément). Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la lampe.
- Si vous avez utilisé le projecteur, la lampe sera très chaude et pourra être à l'origine de brûlures. Attendez que la lampe refroidisse (plus d'une heure) avant de la remplacer.
- Si la lampe se brise, maniez-la avec soin pour éviter de vous blesser avec les morceaux brisés, et contactez votre revendeur pour le service de réparations.

**1** **Débranchez le cordon d'alimentation.**

**2** **Attendez que la lampe soit suffisamment froide.**

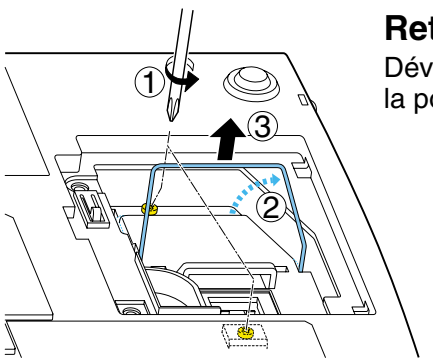
**3**




**Retirez le couvercle du panneau inférieur de la lampe.**

Dévissez deux vis, et retirez le couvercle de la lampe.

**4**




**Retirez la lampe.**

Dévissez les deux vis de fixation et soulevez la poignée pour retirer la lampe.



Suite

# Remplacement de la lampe (Suite)



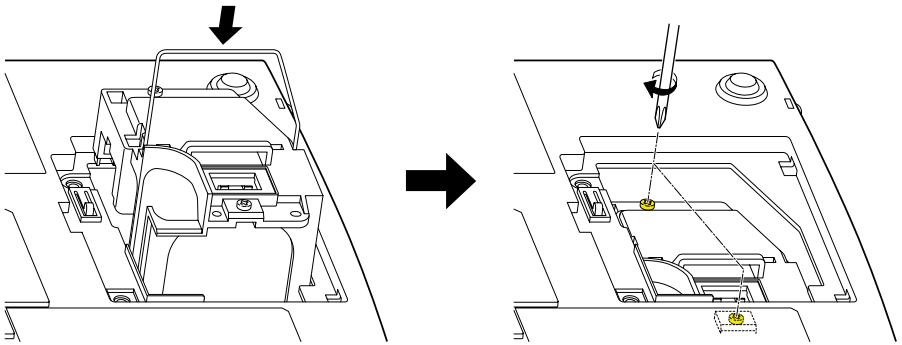
## Remarques

- Lorsque la touche **CALL** est enfoncée, “Lamp time” (la durée d’utilisation approximative de la lampe) est affiché. 40
- La lampe doit être remplacée si la durée totale de fonctionnement dépasse environ 1500 heures.
- Lorsque “Lamp time” (durée d’utilisation de la lampe) affiche 1500 heures, l’icône apparaît. Il disparaîtra lorsqu’une opération est effectuée.
- Fixez fermement le couvercle de la lampe après avoir remplacé la lampe. S’il n’est pas fixé correctement, la lampe ne s’allumera pas.
- Utilisez une lampe neuve pour le remplacement.
- La lampe est en verre et très fragile. Ne touchez pas la lampe à mains nues, ne la secouez pas et ne l’endommagez pas. N’utilisez pas une lampe usée.

Une petite quantité de mercure nuisible pour l’environnement est utilisée pour la lampe. Eliminer la lampe usée conformément aux prescriptions en vigueur dans votre région.

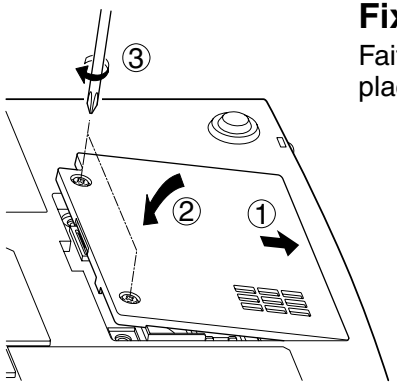
## 5 Installez une lampe neuve.

Faites glisser la lampe jusqu’à ce qu’elle touche le bas et resserrez les deux vis de fixation.



## 6 Fixez le couvercle de la lampe.

Faites glisser le couvercle pour le remettre en place et resserrez les deux vis.




## 7 Remettez à zéro le compteur de la lampe.

Veuillez consulter les instructions accompagnant la lampe pour la remise à zéro.

# Avant de contacter un réparateur



Vérifiez les points suivants avant de contacter un service de support technique. Se reporter à “Identification des pannes”. 61

| Symptôme | Cause | Correction | Page |
|---|---|---|---|
| L’appareil ne s’allume pas. | • Le cordon d’alimentation est débranché. | Enfoncez fermement la fiche du cordon d’alimentation. | 19 |
| | • Le couvercle de la lampe n’est pas correctement fixé. | Attachez correctement le couvercle de la lampe. | 66 |
| Le projecteur s’éteint en cours de fonctionnement. | • La température ambiante de la salle de projection est trop élevée. | Réduisez la température ambiante de la salle de projection et allumez l’appareil. | 61 |
| Absence d’image. | • Le capuchon de protection de l’objectif recouvre l’objectif. | Retirez le capuchon protecteur de l’objectif. | 19 |
| | • Une mauvaise source est sélectionnée. | Sélectionnez correctement la source d’entrée. | 30 |
| | • Le mode de coupure de l’image est activé. | Appuyez sur **MUTE** pour restaurer l’image. | 36 |
| | • Le réglage de “Brightness” est sur la position la plus basse. | Réglez “Brightness”. | 45 |
| | • La source n’est pas correctement connectée au projecteur. | Connectez correctement la source au projecteur. | 23 - 25 |
| Absence de son. | • Une mauvaise source d’entrée est sélectionnée. | Sélectionnez correctement la source d’entrée. | 30 |
| | • Le mode de coupure du son est activé. | Appuyez sur **MUTE** pour restaurer le son. | 36 |
| | • Le volume sonore est au minimum. | Réglez le volume sonore. | 32 |
| | • La source n’est pas correctement connectée au projecteur. | Connectez correctement la source au projecteur. | 23 - 25 |
| La source d’entrée désirée ne peut pas être sélectionnée à l’aide de la touche **INPUT**. | • L’entrée n’est pas réglée, de sorte qu’elle puisse être sélectionnée à l’aide de la touche **INPUT**. Par défaut, seuls les modes d’entrée RGB et vidéo peuvent être sélectionnés. | Réglé à partir de l’écran du menu, de sorte que la source puisse être sélectionnée à l’aide de la touche **INPUT**. | 45<br>30 |
| Les couleurs de l’entrée analogique RGB ou Y/$P_B$/$P_R$ ne sont pas correctes. | • Le réglage d’entrée du connecteur COMPUTER est erroné. | A l’écran du menu, réglez le type de signal d’entrée approprié. | 45 |
| L’image est floue.<br>La mise au point est inégale. | • L’objectif est sale. | Nettoyez l’objectif avec une brosse soufflante ou avec un nettoyant d’objectif, etc. | 64 |
| | • L’image n’est pas au point. | Effectuez la mise au point. | 31 |
| | • La distance de projection n’est pas appropriée. | Modifiez la distance. | 18 |
| | • La lumière n’est pas projetée perpendiculairement au centre de l’écran. | Modifiez la position de l’appareil afin que la lumière frappe perpendiculairement l’écran. | 18 |
| | • Les réglages “Brightness”, “Contrast”, “Sharpness” ou “Phase” ne sont pas corrects. | Réglez “Picture”. | 46 |
| L’image est pâle. | • Les réglages “Brightness” ou “Contrast” ne sont pas corrects. | Réglez “Picture”. | 46 |
| | • La lampe atteint la fin de sa durée de vie. | Remplacez la lampe. | 65 |



Suite

# Avant de contacter un réparateur (Suite)

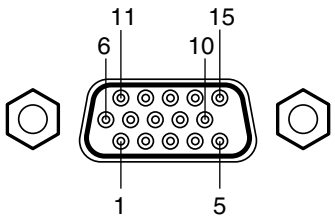


| Symptôme | Cause | Correction | Page |
|---|---|---|---|
| La couleur est pâle.<br>La teinte n'est pas bonne. | • Les réglages "Color", "Tint", "R-Level", "G-Level" ou "B-Level" ne sont pas corrects. | Réglez "Color". | 48 |
| | • La lampe atteint la fin de sa durée de vie. | Remplacez la lampe. | 65 |
| La télécommande ne fonctionne pas. | • La télécommande n'est pas face au détecteur. | Tenez la partie transmetteur de la télécommande face au détecteur du projecteur. | 16 |
| | • La télécommande est trop éloignée. | Faites-la fonctionner à moins de 5 mètres. | 16 |
| | • Il y a un obstacle entre la télécommande et le détecteur. | Déplacez l'obstacle. | – |
| | • Les piles sont mortes. | Remplacez les piles. | 15 |
| La présentation effectuée ne peut pas être utilisée avec la télécommande. | • Le câble USB n'est pas branché correctement. | Connecter le câble USB correctement. | 41 |
| | • Le micro-ordinateur ou le système OS n'est pas compatible. | La fonction de souris de télécommande n'est pas disponible. | – |
| | • Les piles sont mortes. | Remplacez les piles. | 15 |
| L'image de l'imageuse de documents est floue. | • L'objectif est sale. | Nettoyez l'objectif avec une brosse soufflante ou avec un nettoyant d'objectif, etc. | 64 |
| | • L'image n'est pas au point. | Effectuez la mise au point en tournant la bague de mise au point. | 57 |
| | • La lumière n'est pas allumée. | Allumez la lumière. | 56 |
| L'image de l'imageuse de | • L'image subit l'effet de la lampe fluorescente dans la pièce. | Réglez la vitesse d'obturation sur l'écran du menu. | 45 |

# Affectation des broches du connecteur COMPUTER IN, COMPUTER OUT



COMPUTER IN
COMPUTER OUT




Connecteur mini
D-sub à 15 broches

Signal d'entrée

Signal analogique R, G, B : 0,7V(p-p) 75Ω

Signal de synchronisation horizontale:
Niveau TTL (polarité positive/négative)

Signal de synchronisation verticale:
Niveau TTL (polarité positive/négative)

Signal Y: 1,0V(p-p) 75Ω

Signal $P_B$, $P_R$: 0,7V(p-p) 75Ω

| N° de la broche | Description | |
|---|---|---|
| | Entrée RGB | Entrée Y/$P_B$/$P_R$ |
| 1 | Signal vidéo (Rouge) | Signal de différence de couleur ($P_R$) |
| 2 | Signal vidéo (Vert) | Signal de luminance (Y) |
| 3 | Signal vidéo (Bleu) | Signal de différence de couleur ($P_B$) |
| 4 | Masse | * |
| 5 | Masse | * |
| 6 | Masse (Rouge) | Masse ($P_R$) |
| 7 | Masse (Vert) | Masse (Y) |
| 8 | Masse (Bleu) | Masse ($P_B$) |
| 9 | N.C | * |
| 10 | Masse | * |
| 11 | Masse | * |
| 12 | Données DDC | * |
| 13 | Signal de synchronisation horizontale | * |
| 14 | Signal de synchronisation verticale | * |
| 15 | Horloge DDC | * |

* : Ne pas connecter en aucune façon.

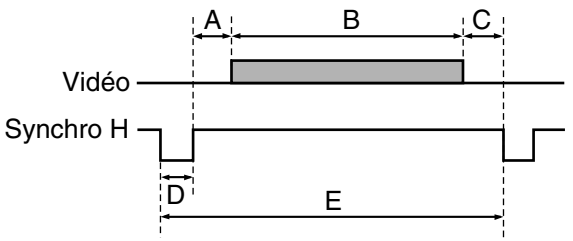
# Signal applicable



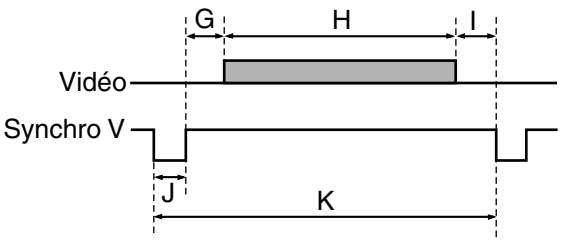
## Signal d'ordinateur applicable

L'appareil est applicable aux signaux suivants. Néanmoins, certains ordinateurs peuvent avoir des bases de temps différentes de celles exposées sur le graphique. Effectuez les réglages nécessaires si l'image scintille ou est floue.

Durée du signal (horizontal)




Durée du signal (vertical)




Graphique des bases de temps

| Mode | Résolution | A (Pixels) | B (Pixels) | C (Pixels) | D (Pixels) | E (Pixels) | fh (kHz) | fv (Hz) | Horloge (MHz) | G (Lignes) | H (Lignes) | I (Lignes) | J (Lignes) | K (Lignes) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TEXT70 | 640 x 350 | 50 | 640 | 14 | 96 | 800 | 31,469 | 70,086 | 25,175 | 59 | 350 | 38 | 2 | 449 |
| TEXT70 | 640 x 400 | 50 | 640 | 14 | 96 | 800 | 31,469 | 70,086 | 25,175 | 34 | 400 | 13 | 2 | 449 |
| TEXT85 | 640 x 350 | 96 | 640 | 32 | 64 | 832 | 37,861 | 85,080 | 31,500 | 60 | 350 | 32 | 3 | 445 |
| TEXT85 | 640 x 400 | 96 | 640 | 32 | 64 | 832 | 37,861 | 85,080 | 31,500 | 41 | 400 | 1 | 3 | 445 |
| NEC PC98 24k | 640 x 400 | 85 | 640 | 59 | 64 | 848 | 24,820 | 55,900 | 21,047 | 25 | 400 | 11 | 8 | 444 |
| VGA60 | 640 x 480 | 48 | 640 | 16 | 96 | 800 | 31,469 | 59,940 | 25,175 | 33 | 480 | 10 | 2 | 525 |
| VGA72 | 640 x 480 | 128 | 640 | 24 | 40 | 832 | 37,861 | 72,809 | 31,500 | 28 | 480 | 9 | 3 | 520 |
| VGA75 | 640 x 480 | 120 | 640 | 16 | 64 | 840 | 37,500 | 75,000 | 31,500 | 16 | 480 | 1 | 3 | 500 |
| VGA85 | 640 x 480 | 80 | 640 | 56 | 56 | 832 | 43,269 | 85,008 | 36,000 | 25 | 480 | 1 | 3 | 509 |
| MAC13" | 640 x 480 | 96 | 640 | 64 | 64 | 864 | 35,000 | 66,667 | 30,240 | 39 | 480 | 3 | 3 | 525 |
| SVGA56 | 800 x 600 | 128 | 800 | 24 | 72 | 1024 | 35,156 | 56,250 | 36,000 | 22 | 600 | 1 | 2 | 625 |
| SVGA60 | 800 x 600 | 88 | 800 | 40 | 128 | 1056 | 37,879 | 60,317 | 40,000 | 23 | 600 | 1 | 4 | 628 |
| SVGA72 | 800 x 600 | 64 | 800 | 56 | 120 | 1040 | 48,077 | 72,188 | 50,000 | 23 | 600 | 37 | 6 | 666 |
| SVGA75 | 800 x 600 | 160 | 800 | 16 | 80 | 1056 | 46,875 | 75,000 | 49,500 | 21 | 600 | 1 | 3 | 625 |
| SVGA85 | 800 x 600 | 152 | 800 | 32 | 64 | 1048 | 53,674 | 85,061 | 56,250 | 27 | 600 | 1 | 3 | 631 |
| *MAC16" | 832 x 624 | 216 | 832 | 40 | 64 | 1152 | 49,725 | 74,550 | 57,283 | 39 | 632 | 1 | 3 | 667 |
| *XGA43i | 1024 x 768 | 56 | 1024 | 8 | 176 | 1264 | 35,522 | 43,479 | 44,900 | 20 | 768 | 0 | 4 | 817 |
| *XGA60 | 1024 x 768 | 160 | 1024 | 24 | 136 | 1344 | 48,363 | 60,004 | 65,000 | 29 | 768 | 3 | 6 | 806 |
| *XGA70 | 1024 x 768 | 144 | 1024 | 24 | 136 | 1328 | 56,476 | 70,069 | 75,000 | 29 | 768 | 3 | 6 | 806 |
| *XGA75 | 1024 x 768 | 176 | 1024 | 16 | 96 | 1312 | 60,023 | 75,029 | 78,750 | 28 | 768 | 1 | 3 | 800 |
| *XGA85 | 1024 x 768 | 208 | 1024 | 48 | 96 | 1376 | 68,677 | 84,997 | 94,500 | 36 | 768 | 1 | 3 | 808 |
| *MAC19" | 1024 x 768 | 180 | 1024 | 20 | 96 | 1320 | 60,197 | 74,872 | 73,200 | 30 | 768 | 3 | 3 | 804 |



Suite

# Signal applicable (Suite)



Graphique des bases de temps (Suite)

| Mode | Résolution | A (Pixels) | B (Pixels) | C (Pixels) | D (Pixels) | E (Pixels) | fh (kHz) | fv (Hz) | Horloge (MHz) | G (Lignes) | H (Lignes) | I (Lignes) | J (Lignes) | K (Lignes) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **SXGA1152x864 75Hz | 1152 x 864 | 256 | 1152 | 64 | 128 | 1600 | 67,500 | 75,000 | 108,000 | 32 | 864 | 1 | 3 | 900 |
| **SXGA1280x960 60Hz | 1280 x 960 | 312 | 1280 | 96 | 112 | 1800 | 60,000 | 60,000 | 108,000 | 36 | 960 | 1 | 3 | 1000 |
| **SXGA1280x960 85Hz | 1280 x 960 | 224 | 1280 | 64 | 160 | 1728 | 85,938 | 85,002 | 148,500 | 47 | 960 | 1 | 3 | 1011 |
| **SXGA1280x1024 60Hz | 1280 x 1024 | 248 | 1280 | 48 | 112 | 1688 | 63,981 | 60,020 | 108,000 | 38 | 1024 | 1 | 3 | 1066 |
| **SXGA1280x1024 75Hz | 1280 x 1024 | 248 | 1280 | 16 | 144 | 1688 | 79,976 | 75,025 | 135,000 | 38 | 1024 | 1 | 3 | 1066 |
| **SXGA1280x1024 85Hz | 1280 x 1024 | 224 | 1280 | 64 | 160 | 1728 | 91,146 | 85,024 | 157,500 | 44 | 1024 | 1 | 3 | 1072 |
| **UXGA60 | 1600 x 1200 | 304 | 1600 | 64 | 192 | 2160 | 75,000 | 60,000 | 162,000 | 46 | 1200 | 1 | 3 | 1250 |
| **UXGA65 | 1600 x 1200 | 304 | 1600 | 64 | 192 | 2160 | 81,250 | 65,000 | 175,500 | 46 | 1200 | 1 | 3 | 1250 |
| **UXGA70 | 1600 x 1200 | 304 | 1600 | 64 | 192 | 2160 | 87,500 | 70,000 | 189,000 | 46 | 1200 | 1 | 3 | 1250 |
| **UXGA75 | 1600 x 1200 | 304 | 1600 | 64 | 192 | 2160 | 93,750 | 75,000 | 202,500 | 46 | 1200 | 1 | 3 | 1250 |

## Remarques

- Les sources de signal marquées " * " et "**" sont affichées en format compressé ("*": TLP260/TLP261, "**": TLP260/TLP261/TLP560/TLP561), ainsi certaines de leurs données risquent d'être manquantes ou leur qualité d'image risque d'être détériorée.
- Avec les entrées RGB analogiques, si la fréquence de signal de l'horloge à points de la source dépasse 165 MHz, certains signaux de pixel ne peuvent pas être échantillonnés.

## Le signal vidéo et S-vidéo compatible

| Mode | fh (kHz) | fv (Hz) | fsc (MHz) |
|---|---|---|---|
| NTSC | 15,73 | 60 | 3,58 |
| PAL | 15,63 | 50 | 4,43 |
| SECAM | 15,63 | 50 | 4,25 ou 4,41 |
| PAL-M | 15,73 | 60 | 3,58 |
| PAL-N | 15,63 | 50 | 3,58 |
| PAL-60 | 15,73 | 60 | 4,43 |
| NTSC4.43 | 15,73 | 60 | 4,43 |

## Le signal vidéo composant compatible ($Y/P_B/P_R$)

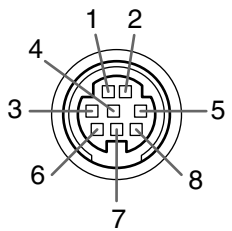
| Mode | fh (kHz) | fv (Hz) |
|---|---|---|
| 480i (525i) | 15,73 | 59,94 |
| 480p (525p) | 31,47 | 59,94 |
| 575i (625i) | 15,63 | 50,00 |
| 720p (750p) | 45,00 | 60,00 |
| 1080i (1125i) | 33,75 | 60,00 |

# Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C



Le contrôle du projecteur peut aussi être effectué avec un ordinateur, par l'intermédiaire de la prise RS-232C.

## Signal assignment of RS-232C




CONTROLE RS-232C

| N° de la broche | Signal | Signification |
|---|---|---|
| 1 | RXD | Réception des données |
| 2 | CTS | Prêt à transmettre |
| 3 | DSR | Réglage de données prêt |
| 4 | GND | Masse |
| 5 | RTS | Invitation à émettre |
| 6 | N.C | Pas de signal porteur |
| 7 | TXD | Transmission des données |
| 8 | N.C | Pas de signal porteur |

## Format de l'interface

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Méthode de communication | RS-232C<br>9.600 bps, parité nulle, longueur des données: 8 bits, bit d'arrêt: 1 bit |
| 2 | Format de communication | STX (02h) \| Commande (3Byte) \| ETX (03h)<br>Une commande seulement peut être envoyée par communication. |
| 3 | Format des données | Les commandes seront composées de caractères alphanumériques de la nomenclature ASCII. Utilisez uniquement des lettres majuscules. |
| 4 | Valeur de retour | Accuse réception ACK (06h)<br>N'accuse pas réception NAK (15h) |

## Liste des commandes

| Classification | Eléments/Statut | | Commande de sélection | Commande de réglage | RGB Analogique | Vidéo | S-vidéo | Y/PB/PR | Caméra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Power | On | | PON | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Off (avec message de confirmation) | | POF | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Shut Down (sans message de confirmation) | | PSD | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Normal (RS-232C Condition Display Off) | | | DOF | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Picture | Contrast | | VCN | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Brightness | | VBR | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Sharpness | | VSH | Yes | - | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Camera gain | Increase | CGU | - | - | - | - | - | Yes |
| | | Decrease | CGD | - | - | - | - | - | Yes |
| | Picture mode | Bright | MVB | - | Yes | - | - | - | - |
| | | True color | MVP | - | Yes | - | - | - | - |

### Remarques

- Lorsque des commandes sont transmises en série, attendre la réponse du projecteur (reçu ou pas) avant d'envoyer la commande suivante.
- Les commandes de réglage comprennent "ARG" (augmentation de la valeur de réglage) et "ALF" (diminution de la valeur de réglage). Pour les éléments utilisables (marqués "Yes"), envoyer après la commande de sélection.
- Les marques "Yes" dans les colonnes de la source d'entrée indiquent que cette commande peut être utilisée.



Suite

# Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C (Suite)

| Classification | Eléments/Statut | | Commande de sélection | Commande de réglage | RGB Analogique | Vidéo | S-vidéo | Y/PB/PR | Caméra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Picture (Continued) | Video mode | Auto. | KV0 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | NTSC | KV1 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | PAL | KV2 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | SECAM | KV3 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | PAL-N | KV4 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | PAL-M | KV5 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | PAL60 | KV6 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | | NTSC4.43 | KV7 | - | - | Yes | Yes | - | - |
| | Signal format | Auto. | SG0 | - | - | - | - | Yes | - |
| | | 480i (525i) | SG1 | - | - | - | - | Yes | - |
| | | 480p (525p) | SG2 | - | - | - | - | Yes | - |
| | | 575i (625i) | SG3 | - | - | - | - | Yes | - |
| | | 720p (750p) | SG4 | - | - | - | - | Yes | - |
| | | 1080i (1125i) | SG5 | - | - | - | - | Yes | - |
| | Shutter | Auto. | CSA | - | - | - | - | - | Yes |
| | | 50Hz | CS0 | - | - | - | - | - | Yes |
| | | 60Hz | CS1 | - | - | - | - | - | Yes |
| | Screen size | Full | MSF | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes *1 |
| | | Thru | MST | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes *1 |
| | | Wide | MSW | - | - | Yes | Yes | Yes | - |
| | Picture reset | | DRV | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Position | H-position | | PHP | Yes | Yes | - | - | - | - |
| | V-position | | PVP | Yes | Yes | - | - | - | - |
| | Phase | | PPH | Yes | Yes | - | - | - | - |
| | Frequency | | PCK | Yes | Yes | - | - | - | - |
| | Position reset | | DRP | - | Yes | - | - | - | - |
| Color | Color | | VCL | Yes | - | Yes | Yes | Yes | - |
| | Tint | | VTN | Yes | - | Yes *2 | Yes *2 | - | - |
| | R-level | | VLR | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | G-level | | VLG | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | B-level | | VLB | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Color reset | | DRC | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |

*1 Impossible pour le TLP561. *2 Impossible pour PAL/SECAM.



Suite

# Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C (Suite)



| Classification | Eléments/Statut | | Commande de sélection | Commande de réglage | RGB Analogique | Vidéo | S-vidéo | Y/PB/PR | Caméra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Audio | Volume | Increase | VLU | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | | Decrease | VLD | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | Speaker output | On | AS1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | | Off | AS0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | Channel select | L+R | AMA | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | | L | AML | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | | R | AMR | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | Loudness | Off | LM0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | | On | LM1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| | Audio reset | | DRA | - | Yes | Yes | Yes | Yes | - |
| Display | Keystone | | PKV | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Keystone reset | | DRK | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Language | English | LEN | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | French | LFR | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | German | LGR | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Italian | LIT | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Spanish | LSP | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Portuguese | LPO | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Japanese | LJP | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Chinese(Simplified) | LPK | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Chinese(Traditional) | LKT | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Korean | LKK | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Icon | On | MO0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Off | MO1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Menu position | Upper left | MP1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Lower left | MP2 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Upper right | MP3 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Lower right | MP4 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Menu translucent | On | MB1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Off | MB0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Display reset (à part la distorsion trapézoïdale) | | DRD | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |



Suite

# Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C (Suite)

| Classification | Eléments/Statut | | | Commande de sélection | Commande de réglage | RGB Analogique | Vidéo | S-vidéo | Y/PB/PR | Caméra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Default setting | Input source setting | COMPUTER | On | I10 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Off | I11 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Analog RGB | IS0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Y/PB/PR | IS1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | VIDEO | On | I30 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Off | I31 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | S-VIDEO | On | I40 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Off | I41 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | CAMERA | On | I60 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Off | I61 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Projection mode | | Standard | PJ0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Rear | PJ1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Ceiling | PJ2 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Rear ceiling | PJ3 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | No signal background | | Logo | BG0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Blue background | BG1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Non | BG2 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | No signal power off | | Off | PN0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | 5 min. | PN1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Power on | | Manual | AP0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Auto. | AP1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Startup screen | | On | MS0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | | Off | MS1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Default setting initialize | | | DRI | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Reset | Reset all | | | DRS | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Status display (CALL) | | | | DON | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| Input selection | Toggle | | | IN0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | COMPUTER | | | IN1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | VIDEO | | | IN3 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | S-VIDEO | | | IN4 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | CAMERA | | | IN6 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |



Suite

# Contrôle du projecteur à l'aide de RS-232C (Suite)



| Classification | Eléments/Statut | | Commande de sélection | Commande de réglage | RGB Analogique | Vidéo | S-vidéo | Y/PB/PR | Caméra |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| RESIZE | Increase the enlargement ratio | | RUP | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Decrease the enlargement ratio (Minimum: état de réinitialisation) | | RDW | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Move the enlargement section | Up | PO1 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Down | PO2 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Left | PO3 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | | Right | PO4 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Enlargement reset | | RS0 | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| FREEZE | On | | FON | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Off | | FOF | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| MUTE | On | | MON | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Off | | MOF | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| PIP | On | | PIN | - | Yes | - | - | - | - |
| | Off | | PIF | - | Yes | - | - | - | - |
| | PIP input source | Video | PI0 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | S-Video | PI1 | - | Yes | - | - | - | - |
| | PIP size | Small | PS0 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | Middle | PS1 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | Large | PS2 | - | Yes | - | - | - | - |
| | PIP position | Upper left | PP0 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | Upper right | PP1 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | Lower left | PP2 | - | Yes | - | - | - | - |
| | | Lower right | PP3 | - | Yes | - | - | - | - |
| | PIP reset | | DRW | - | Yes | - | - | - | - |
| AUTO SET | | | PAT | - | Yes | - | - | - | - |
| Camera | Shortcut | | CDR | - | Yes | Yes | Yes | Yes | Yes |
| | Auto. W/B | On | CW1 | - | - | - | - | - | Yes |
| | | Off | CW0 | - | - | - | - | - | Yes |
| | Lighting | On | CL1 | - | - | - | - | - | Yes |
| | | Off | CL0 | - | - | - | - | - | Yes |



Suite

# Caractéristiques techniques



## Appareil principal

| | |
|---|---|
| Alimentation | TLP560/TLP260: 240W (veille: 15W)<br>TLP561/TLP261: 250W (veille: 15W) |
| Masse | TLP560/TLP260: 3,7kg<br>TLP561/TLP261: 4,3kg |
| Dimensions<br>(sans les parties faisant saillie) | TLP560/TLP260: 260 x 95,5 x 295 (mm) (L/H/P)<br>TLP561/TLP261: 260 x 95,5 x 352 (mm) (L/H/P) |
| Matériaux du châssis | Résine ABS et résine PC+ABS |
| Conditions atmosphériques | Température : 0°C à 35°C<br>Humidité : 30% à 70% RH |
| Lampe | Lampe à mercure haute pression |
| Dimensions de l'écran de projection | 30 à 180 pouces |
| Distance de projection | 0,70 à 3,63m |
| Haut-parleur | 1W (monaural) |
| Connecteurs | |
| • COMPUTER IN | RGB/Y/$P_B$/$P_R$ analogique (combinaison) mini D-sub à 15 broches |
| • COMPUTER OUT | RGB/Y/$P_B$/$P_R$ analogique (combinaison) mini D-sub à 15 broches |
| • S-VIDEO IN | Mini DIN à 4 broches |
| • VIDEO IN | 1V(p-p), 75Ω, fiche à broche RCA |
| • AUDIO IN | 1,3V(rms), plus de 22kΩ, mini jack stéréo ø3,5 mm |
| • CONTROL | Mini DIN à 8 broches (RS-232C) |
| • USB | Type B |

## Affichage à cristaux liquides

| | |
|---|---|
| Système de projection | Transmission, 3 panneaux |
| Grandeur du panneau | 0,7 pouces |
| Système de commande | TFT à matrice active |
| Nombre de pixels | |
| TLP550/TLP561: | 786.432 pixels (1024 x 768 points) (H./V.) x 3 |
| TLP250/TLP261: | 480.000 pixels (800 x 600 points) (H./V.) x 3 |

## Objectif de projection

| | |
|---|---|
| Objectif | Objectif zoom F = 2,0 à 2,4 f = 14,5 à 17,4mm |
| Mise au point | Réglage manuel |
| Zoom | Réglage manuel |

## Imageuse de documents (Modèle avec caméra)

| | |
|---|---|
| Objectif | F = 2,8, f = 3,4mm |
| Mise au point | Fonctionnement manuel |
| Zoom | Aucun (ajusté par la distance au sujet) |
| Iris | Auto./Manuel |
| Elément d'image | CCD 1/3 pouces |
| Pixels effectifs pour la section de reprise | 805.486 pixels (1034 x 779 points) (H./V.) |
| Eclairage | Lampe LED (classe 2) |



Suite

# Caractéristiques techniques (Suite)

## Vendue séparément

Lampe de remplacement TLPL55

- Le fabricant se réserve le droit de modifier la présentation ou les caractéristiques à n'importe quel moment et sans préavis.

Marques
Les modèles des séries NEC et PC-98 sont des marques de NEC Corporation.
VGA, SVGA, XGA, SXGA et UXGA sont des marques ou marques déposées d'International Business Machines Corporation.
Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer Inc.
Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation en E.E.U.U. et autres pays.
Display Data Channel est une marque déposée de Video Electronics Standard Association.